



Thinking of you
Electrolux



EGE6172

SQ VATËR GATIMI

BG ПЛОЧА

MK ПЛОЧА ЗА ГОТВЕЊЕ

RO PLITĂ

SR ПЛОЧА ЗА КУВАЊЕ

UDHËZIMET PËR

PËRDORIM

РЪКОВОДСТВО ЗА

УПОТРЕБА

УПАТСТВО ЗА РАКУВАЊЕ

MANUAL DE UTILIZARE

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

2

17

31

45

59

PËRMBAJTJA

1. TË DHËNA PËR SIGURINË	3
2. PËRSHKRIM I PRODUKTIT	5
3. PËRDORIMI I PËRDITSHËM	6
4. UDHËZIME DHE KËSHILLA TË NEVOJSHME	7
5. KUJDESI DHE PASTRIMI	8
6. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE	9
7. INSTALIMI	11
8. TË DHËNA TEKNIKE	14
9. PROBLEME QË LIDHEN ME MJEDISIN	16

ME JU NË MENDJE

Faleminderit që bletë një produkt Electrolux. Ju keni zgjedhur një produkt i cili sjell me vete dekada të tëra me përvojë dhe risi nga profesionistë. Gjenial dhe elegant, ky produkt është projektuar duke ju pasur ju në mendje. Pra, sa herë që ta përdorni mund të ndjeheni të sigurt se çdo herë do të merrni prej tij rezultate të shkëlqyera.

Mirë se vini në Electrolux.

Vizitoni faqen tonë të internetit në adresën:



Merrni këshilla përdorimi, broshura, informacion për ndreqjen e problemeve si dhe për shërbimin:

www.electrolux.com



Regjistroni produktin tuaj për shërbim më të mirë:

www.electrolux.com/productregistration



Blini aksesore, pjesë konsumi, pjesë këmbimi origjinale për pajisjen tuaj:

www.electrolux.com/shop

KUJDESI DHE SHËRBIMI PËR KLIENTËT

Rekomandojmë përdorimin e pjesëve origjinale të këmbimit.

Kur kontaktoni me Shërbimin, sigurohuni që të dispononi të dhënat e mëposhtme.

Informacioni mund të gjendet në pllakën e specifikimeve. Modeli, PNC, Numri i serisë.



Paralajmërim / Të dhëna për sigurinë dhe kujdesin.



Të dhëna të përgjithshme dhe këshilla



Të dhëna për ambientin

Rezervohet mundësia e ndryshimeve.

1. TË DHËNA PËR SIGURINË

Kjo pajisje është e përshtatshme për tregjet e mëposhtme: **AL BG MK RO**

RS

Përpara instalimit dhe përdorimit të pajisjes, lexoni me kujdes udhëzimet e ofruara. Prodhuesi nuk është përgjegjës nëse shkaktohen lëndime dhe dëme nga instalimi dhe përdorimi i pasaktë. Gjithmonë mbajini udhëzimet bashkë me pajisjen, për t'iu referuar në të ardhmen.

1.1 Siguria e fëmijëve dhe personave me probleme



PARALAJMËRIM

Rrezik mbyetjeje, lëndimi ose gjymtimi të përhershëm.

- Mos lejoni persona me ndjeshmëri fizike të reduktuar, funksione mendore të reduktuara ose mungesë përvojë dhe njohurish, përfshirë këtu edhe fëmijët, që ta përdorin këtë pajisje. Këta njerëz duhet të mbikëqyren ose të udhëzohen për përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen.
- Mbajini të gjitha materialet e ambalazhimit larg fëmijëve.
- Mbajini fëmijët dhe kafshët shtëpiake larg pajisjes gjatë kohës që ajo është në punë ose kur ftohet. Pjesët e prekshme janë të nxehta.
- Nëse pajisja ka një mekanizëm për sigurinë e fëmijëve, ju rekomandojmë që ta aktivizoni.

1.2 Instalimi



PARALAJMËRIM

Vetëm një person i kualifikuar duhet ta instaloj këtë pajisje.

- Hiqni të gjithë paketimin.
- Mos instaloni ose mos përdorni një pajisje të dëmtuar.
- Zbatoni udhëzimet e instalimit të dhëna me pajisjen.
- Ruani largësitë minimale nga pajisjet dhe njësitë e tjera.

- Gjithmonë bëni kujdes kur e lëvizni pajisjen sepse është e rëndë. Përdorni gjithnjë doreza sigurie.
- Mbyllini sipërfaqet e prera me një izolues për të mos lejuar që lagështira të shkakttoj fryrje.
- Mbroni pjesën e poshtme të pajisjes nga avulli dhe lagështira.
- Mos e instaloni pajisjen pranë dyerve ose nën dritare. Duke vepruar kështu do të parandaloni rënien e enëve të nxehta të gatimit nga pajisja kur hapet dera ose dritarja.
- Nëse pajisja instalohet mbi sirtar sigurohuni që hapësira mes pjesës së poshtme të pajisjes dhe sirtarit të sipërm, të jetë e mjaftueshme për qarkullimin e ajrit.
- Pjesa e poshtme e pajisjes mund të nxehtet. Rekomandojmë që të instalohet një panel ndarës me material që nuk digjet poshtë pajisjes për të parandaluar arritjen e pjesës së poshtme.

Lidhja elektrike



PARALAJMËRIM

Rrezik zjarri dhe goditje elektrike.

- Të gjitha lidhjet elektrike duhen kryer nga një elektricist i kualifikuar.
- Përpara çdo instalimi elektrik sigurohuni që terminali i kabllit elektrik të pajisjes të mos ketë tension elektrik.
- Sigurohuni që pajisja të instalohet saktë. Spinat dhe prizat e liruara dhe të vendosura në mënyrë të pasaktë mund ta tejnxehin terminalin.
- Sigurohuni që të jetë instaluar mbrojtja ndaj goditjeve elektrike.
- Mos lini kabllot elektrike të prekin pajisjen ose enët e nxehta, kur lidhni pajisjen me prizat pranë.
- Mos lini të koklaviten kabllot elektrike.
- Përdorni një kapëse në kablo për të parandaluar vendosjen e tij.
- Përdorni kabla elektrike të përshtatshme.
- Sigurohuni që të mos dëmtoni prizën dhe kabllin elektrike. Kontaktoni me qendrën e shërbimit ose një elektricist

për ndërrimin e kabllit elektrike të dëmtuar.

- Instalimi elektrik duhet të ketë një pajisje instaluese e cila ju lejon të shkëpusni pajisjen nga rryma elektrike në të gjitha polet. Pajisja instaluese duhet të ketë një hapje kontakti me gjerësi minimale 3 mm.
- Përdorni mjetet e duhura izoluese: çelësa mbrojtës të linjës, siguresa (siguresa tip vidë të hequra nga mbajtësja), çelësa të humbjeve në neutral dhe kontaktorë.

Lidhja me gazin

- Të gjitha lidhjet e gazit duhen kryer nga një person i kualifikuar.
- Sigurohuni që rreth pajisjes të qarkulloj ajër.
- Informacioni mbi furnizimin me gaz ndodhet në pllakën e specifikimeve.
- Kjo pajisje nuk është lidhur me një pajisje që nxjerr tymrat e djegies. Sigurohuni që të lidhni pajisjen sipas rregulloreve ekzistuese për instalimin. Kushtojini vëmendje kërkesave në lidhje me ajrosjen e mjaftueshme.

1.3 Përdorimi



PARALAJMËRIM

Rrezik lëndimi, djegiesh ose goditjeje elektrike.

- Përdoreni këtë pajisje në mjedis shtëpiak.
- Mos i ndryshoni specifikimet e kësaj pajisjeje.
- Mos përdorni një kohëmatës të jashtëm ose një sistem komandimi të veçantë për të vënë në përdorim pajisjen.
- Mos e lini pajisjen të pambikëqyrur gjatë punës.
- Mos e përdorni pajisjen me duar të lagura ose kur ajo ka kontakt me ujin.
- Mos vendosni takëme dhe kapak tenxheresh mbi zonat e gatimit. Ato nxehen.
- Fikini zonat e gatimit pas përdorimit.
- Mos e përdorni pajisjen si sipërfaqe pune ose për të ruajtur sende.
- Nëse sipërfaqja e pajisjes kriset, shkëputeni menjëherë pajisjen nga rrjeti

elektrik. Kjo bëhet për të parandaluar goditjet elektrike.



PARALAJMËRIM

Rrezik zjarri ose shpërthimi.

- Yndyrat dhe vajrat kur nxehen mund të lëshojnë avuj të ndezshëm. Mbani flakën dhe objektet e nxehura larg nga yndyrat dhe vajrat kur gatuar me to.
- Avujt që lëshon vaji shumë i nxehtë mund të shkaktojnë ndezje spontane.
- Vaji i përdorur, që përmban mbetje ushqimore, mund të shkaktojë zjarr në temperaturë më të ulët sesa vaji që përdoret për herë të parë.
- Mos vendosni produkte të ndezshme ose sende të lagura me produkte të ndezshme brenda, pranë ose mbi pajisje.
- Mos u përpiqni të fikni zjarr me ujë. Shkëputni pajisjen dhe mbuloni flakën me një kapak ose batanije të posaçme për zjarr.



PARALAJMËRIM

Rrezik dëmtimi i pajisjes.

- Mos mbani enë të nxehta mbi panelin e kontrollit.
- Mos vini enë bosh mbi pllakën e nxehtë.
- Bëni kujdes të mos lini objekte ose enë gatimi të bien mbi pajisje. Sipërfaqja mund të dëmtohet.
- Mos i aktivizoni zonat e gatimit me enë të zbrazëta ose pa enë gatimi.
- Mos vendosni letër alumini mbi pajisje.
- Enët e gatimit prej gize ose alumini të derdhur ose enë me fund të dëmtuar mund ta gërvishtin qeramikën prej xhami. Gjithmonë ngrijini këto objekte peshë kur duhet t'i lëvizni në sipërfaqen e gatimit.
- Dhoma ku instalohet pajisja duhet të ketë ajrosje të mirë.
- Sigurohuni që vrimat e ajrimit të mos bllokohen.
- Përdorni vetëm enë gatimi të qëndrueshme me formën e duhur dhe me diametër më të madh se dimensionet e vatrës. Ekziston rreziku i tejnxehjes dhe i thyerjes së pllakës së xhamit (nëse ka).
- Sigurohuni që flaka të mos fiket kur e rrotulloni çelësin shpejt nga pozicioni maksimal në atë minimal.

- Sigurohuni që tenxheret të vendosen në qendër të unazave dhe të mos dalin nga skajet anësore të sipërfaqes së gatimit.
- Përdorni vetëm aksesoret e ofruar me pajisjen.
- Mos instaloni një difuzor flake mbi vatër.

1.4 Kujdesi dhe pastrimi



PARALAJMËRIM

Rrezik dëmtimi i pajisjes.

- Pastrojeni pajisjen rregullisht për të parandaluar dëmtimin e sipërfaqes së saj.
- Mos përdorni ujë me spërkatje dhe avull për të pastruar pajisjen.

- Pastrojeni pajisjen me një leckë të butë të lagësht. Përdorni vetëm detergjent neutral. Mos përdorni produkte gërryese, materiale pastruese të ashpra, tretës ose objekte metalike.

1.5 Hedhja e pajisjes

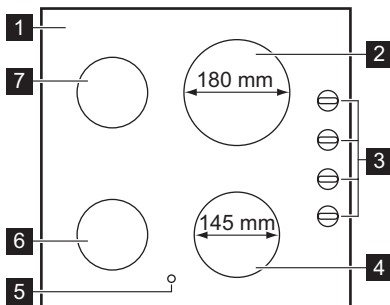


PARALAJMËRIM

Rrezik incidenti ose mbytjeje.

- Shkëputeni pajisjen nga rrjeti i furnizimit elektrik.
- Prijeni kabllin e rrymës dhe hidheni atë.

2. PËRSHKRIM I PRODUKTIT



- 1 Sipërfaqja e sipërme e sobës
- 2 Zona e gatimit elektrik 1800 W
- 3 Dorezat e kontrollit
- 4 Zona e gatimit elektrik 1200 W
- 5 Treguesi i nxehtësisë së mbetur
- 6 Vatra e shpejtë
- 7 Vatra gjysmë e shpejtë

2.1 Dorezat e kontrollit

Simboli	Përshkrimi
	nuk ka furnizim gazi / pozicioni fikur
	pozicioni i ndezjes / furnizim me gaz në maksimum
	furnizim me gaz në minimum

2.2 Dorezat e kontrollit elektrik të zonës së gatimit

Simboli	Funksioni
0	pozicioni fikur (off)
1	nxehtësia minimale
6	nxehtësia maksimale

2.3 Tregues i nxehtësisë së mbetur

Treguesi i nxehtësisë së mbetur ndizet kur zona e gatimit është e nxehtë.



PARALAJMËRIM

Nga rrehtësia e mbetur ekziston rrezik djegieje!

3. PËRDORIMI I PËRDITSHËM



PARALAJMËRIM

Referojuni kapitullit "Të dhëna për sigurinë".

3.1 Ndezja e pipëzës



PARALAJMËRIM

Bëni shumë kujdes kur përdorni zjarre në mjedisin e kuzhinës. Prodhuesi nuk mban asnjë përgjegjësi në rast se flaka keqpërdoret



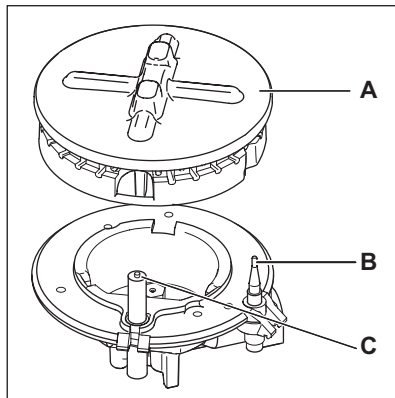
Ndizni gjithnjë pipëzën përpara se të vendosni enët.

Për të ndezur një pipëz:

1. Rrotulloni dorezën e kontrollit në drejtimin kundërorar deri në pozicionin maksimum ( ) dhe shtypeni.
2. Mbajeni shtypur dorezën për rreth 5 sekonda; kjo do të lejojë që elementi termik të ngrohet. Nëse jo, furnizimi me gaz do të ndërpritet.
3. Rregulloni flakën mbasi të jetë si duhet.



Nëse pas disa përpjekjesh pipëza nuk ndizet, kontrolloni nëse kurora dhe kapaku i saj janë vendosur mirë.



A) Pipëza dhe kurora e gatimit

B) Termoçiftet

C) Kandela e ndezjes



PARALAJMËRIM

Mos e mbani çelësin e kontrollit të shtypur për më shumë se 15 sekonda.

Nëse pipëza nuk ndizet mbas 15 sekondash, lëshoni dorezën e kontrollit, kthejeni në pozicionin fikur dhe provoni të ndizni përsëri pipëzën mbas minimumi 1 minute.



Kur nuk ka rrymë elektrike, mund ta ndizni vatrën pa ndihmën e ndezësit elektrik; në këtë rast afrojeni vatrës një flakë, shtypjeni dorezën përkatëse dhe kthejeni në drejtim kundërorar në pozicionin e çlirimit të gazit në maksimum.



Nëse pipëza fiket aksidentalisht, rrotulloni dorezën e kontrollit në pozicionin fikur dhe provoni të ndizni pipëzën përsëri mbas minimumi 1 minute.



Prodhuesi i shkëndijës mund të ndizet automatikisht kur ju lidhni rrjetin elektrik, mbas instalimit të një ndërprerësi elektrik. Kjo është normale.

3.2 Fikja e pipëzës

Për të fikur flakën, rrotullojeni çelësin në simbolin (●).



PARALAJMËRIM

Gjithnjë uleni flakën ose fiken në atë përpara se të hiqni enët nga vatra.

3.3 Zonat elektrike të punës

Për të ndezur e për të rritur përzgjedhjen e nxehtësisë, rrotullojeni çelësin në drejtim orar. Për të ulur përzgjedhjen e nxehtësisë, rrotullojeni çelësin në drejtim kundër-orar. Për ta fikur, rrotullojeni çelësin në 0.



Kur një zonë gatimi është në punë, ajo bën një zhurmë të shkurtër. Kjo është tipike për gjithë zonat e gatimit prej qelqi qeramik dhe nuk tregon se pajisja punon në mënyrë të pasaktë.

Treguesi i energjisë aktivizohet kur ndizet një zonë elektrike gatimi, dhe do të qëndrojë ndezur derisa zona elektrike e gatimit të fiket.

3.4 Përpara përdorimit të parë

Vendosni në të gjitha zonat e gatimit një tigan të mbushur me ujë. Vendosni

pozicionin maksimal dhe vëreni në punë pajisjen për rreth 10 minuta derisa uji brenda tiganit të ziejë. Pas kësaj, lëreni pajisjen në pozicion minimal për 20 minuta. Gjatë kësaj periudhe mund të krijohet tym dhe erë e pakëndshme. Kjo është normale. Sigurohuni që të ketë ajrosje të mjaftueshme.

Pas këtij përdorimi, pastroni pajisjen me një copë të butë dhe me ujë të ngrohtë.

3.5 Shembuj të përdorimit të gatim

Cilësi mi i nxehtësisë:	Përdoreni për:
1	Për të mbajtur ngrohtë
2	Për një valë të lehtë
3	Për të zier pak
4	Për skuqje / karamelizim
5	Për vlim
6	Për vlim / skuqje të shpejtë / skuqje të thellë

4. UDHËZIME DHE KËSHILLA TË NEVOJSHME



PARALAJMËRIM

Referojuni kapitullit "Të dhëna për sigurinë".

4.1 Kursimi i energjisë

- Nëse është e mundur, vendosni gjithmonë një kapak mbi enën e gatimit.

Gaz

- Kur lëngu fillon të vlojë, uleni flakën sa për të zier pak ujin.

Elektrike

- Vini enën e gatimit mbi vatër para se ta ndizni vatrën.
- Fikeni vatrën përpara përfundimit të kohës së gatimit për të përdorur nxehtësinë e mbetur.

- Vatra dhe fundi i tenxheres duhet të kenë të njëjtën madhësi.



- Fundi i enëve të gatimit duhet të jetë sa më i trashë dhe më i rrafshët që të jetë e mundur.

Përdorni enë gatimi diametri i të cilave përket me përmasat e vatrave.

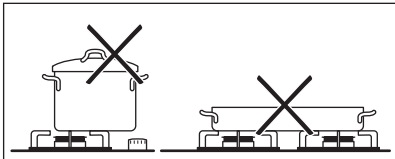
Vatra	Diametrat e enëve të gatimit
E shpejtë	160 - 260 mm
Gjysmë e shpejtë	120 - 220 mm

**PARALAJMËRIM**

Mos përdorni tiganë prej gize, enë balte, pllaka skare ose pllakat thekëse mbi vatrat e gazit.

**PARALAJMËRIM**

Mos vendosni të njëjtin tigan mbi dy vatra.

**PARALAJMËRIM**

Sigurohuni që dorezat e tenxhereve të mos dalin jashtë skajit ballor të skarës së sipërme por tenxheret të jenë pozicionuar në qendër mbi unaza, në mënyrë që të arrihet stabiliteti maksimal dhe një konsum sa më i ulët i gazit.

Mos vendosni mbi unaza tenxhere që nuk qëndrojnë mirë ose të deformuara për të parandaluar derdhjen dhe lëndimet.

**PARALAJMËRIM**

Lëngjet e derdhura gjatë gatimit mund të shkaktojnë thyerjen e xhamit

Informacion mbi akrilamidet

E rëndësishme Sipas zbulimeve të fundit shkencore, nëse e thekni ushqimin (veçanërisht ato me përmbajtje niseshteje), akrilamidet mund të përbëjnë një rrezik për shëndetin. Për këtë arsye, ju këshillojmë të gatuani në temperaturat më të ulëta dhe të mos e thekni shumë ushqimin.

5. KUJDESI DHE PASTRIMI

**PARALAJMËRIM**

Referojuni kapitullit "Të dhëna për sigurinë".

**PARALAJMËRIM**

Çaktivizoni pajisjen. Shkëputeni pajisjen nga rrjeti elektrik, përpara se të kryeni veprime pastrimi ose mirëmbajtjeje.



Lëreni vatrën e gazit të ftohet përpara se ta pastroni.



Gjëja më e mirë është të pastroni zonën e gatimit me rrymë elektrike ndërkohë që është ende e ngrohtë sepse mund t'i hiqni më lehtë lëndët e derdhura.

**PARALAJMËRIM**

Mjetet e mprehta dhe fërkuese të përdorura për pastrim mund ta dëmtojnë pajisjen. Për sigurinë tuaj, **mos** e pastroni pajisjen me pastrues me avull ose me pastrues me presion të lartë.



Gërvishtjet ose njollat e errëta mbi sipërfaqe nuk ndikojnë në funksionimin e pajisjes.

- Për ta pastruar më mirë vatrën, mund t'i hiqni skarat mbështetëse të tenxhereve.
- Për t'i pastruar pjesët e emaluara, bekun dhe kurorën, lajini ato me ujë të ngrohtë dhe sapun dhe thajini me kujdes përpara se t'i vendosni në vend.
- Lani pjesët prej inoksi me ujë dhe pastaj thajini me një leckë të butë.
- Skarat mbështetëse të tenxhereve **nuk janë** të përshtatshme për t'u larë në enëlarëse. Ato duhet të lahen **me dorë**.
- Kur i lani skarat mbështetëset të tenxhereve me dorë, bëni kujdes kur t'i fshini, për t'u ruajtur nga ndonjë buzë e mprehtë e mbetur nga procesi i emalimit. Nëse është e nevojshme, mund të hiqni njollat e forta duke përdorur një pastrues në trajtë paste.
- Pas pastrimit të skarave mbështetëse të tenxhereve, sigurohuni që ato të vendosen në pozicionin e duhur.

- Në mënyrë që vatra të funksionojë mirë, sigurohuni që skarat mbështetëse të tenxhereve të jenë në qendër të vatrës.
- **Bëni shumë kujdes kur zëvendësoni skarat mbështetëse të tenxhereve për të parandaluar pjesën e sipërme të vatrës nga dëmtimi.**

Pas pastrimit, thajeni pajisjen me një leckë të butë.

Heqja e ndotjeve:

1. – **Hiqni menjëherë:** materialet plastike që shkrijnë, letrat plastike dhe ushqimet që përmbajnë sheqer.
 - **Fikni pajisjen dhe lëreni të ftohet** para se të pastroni: njollat e çmërsit, rrëketë e ujit, njollat e yndyrës, çngjyrosjet metalike. Përdorni një pastrues të veçantë që mund të përdoret për sipërfaqen e vatrës së gatimit.
2. Pastrojeni pajisjen me një leckë të njomë dhe me pak detergjent.
3. Në fund **thajeni pajisjen duke e fërkuar me një leckë të pastër.**



PARALAJMËRIM

Mos përdorni thikë, kruajtëse ose instrumente të ngjashme për të pastruar sipërfaqen e xhamit ose vendet midis buzëve të vatrave dhe skeletit (nëse ka).



PARALAJMËRIM

Mos i rrëshqitni enët mbi xham, sepse sipërfaqja mund të gërvishtet. Gjithashtu, mos lejoni që objektet e rënda ose të mprehta të bien mbi xham ose të godasin buzën e vatrës të gatimit.

5.1 Pastrimi i kandelës ndezëse

Kjo karakteristikë realizohet nëpërmjet një kandle ndezëse prej qeramike me një elektrodë metalike. Këta elementë mbajini të pastra për të shmangur vështirësitë në ndezje, si dhe kontrolloni që vrimat e kurorës së pipëzës të mos jenë të bllokua.

5.2 Mirëmbajtja periodike

Flisni periodikisht me Qendrën tuaj lokale të Shërbimit që të kontrollojnë gjendjen e tubit të gazit dhe rregulluesin e presionit, nëse është i pranishëm.

6. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Nuk ka shkëndija kur ndizni gazin.	• Nuk ka rrymë elektrike.	• Sigurohuni që pajisja të jetë e lidhur me rrjetin dhe furnizimi me energji elektrike të jetë aktivizuar. • Kontrolloni siguresat. Nëse siguresa bie më shumë se një herë, lidhuni me një elektrikist të kualifikuar.
Nuk ka shkëndija kur ndizni gazin.	• Beku dhe kurora e gatimit janë vendosur të paniveluara.	• Sigurohuni që beku dhe kurora të jenë në pozicionet e duhura.

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Flaka fiket menjëherë pas ndezjes.	Termoçifti nuk është nxehur sa duhet.	Pasi të keni ndezur flakën, mbajeni çelësin të shtypur për rreth 5 sekonda.
Unaza e gazit nuk e shpërmdan flakën në mënyrë të njëtrajtshme.	Kurora e vatrës është e bllokuar nga mbetjet ushqimore.	Sigurohuni që injektori të mos jetë bllokuar si dhe që kurora të mos ketë copëza ushqimi.
Pajisja nuk punon.	Nuk ka rrymë elektrike.	- Sigurohuni që pajisja të jetë e lidhur me rrjetin dhe furnizimi me energji elektrike të jetë aktivizuar. - Kontrolloni siguresat. Nëse siguresa bie më shumë se një herë, lidhuni me një elektrikist të kualifikuar.
Zona elektrike e gatimit nuk nxehet.	- Nuk ka rrymë elektrike. - Është përdorur çelësi i gabuar për të vënë në funksionim zonën e gatimit.	- Sigurohuni që pajisja të jetë e lidhur me rrjetin dhe furnizimi me energji elektrike të jetë aktivizuar. - Sigurohuni që të rrotulloni çelësin e duhur të kontrollit. - Kontrolloni siguresat. Nëse siguresa bie më shumë se një herë, lidhuni me një elektrikist të kualifikuar.
Efikasiteti i vatrës së gatimit nuk është i kënaqshëm.	- Vatra nuk është e pastër. - Ena nuk është e saktë.	- Sigurohuni që vatra e gatimit të jetë e pastër dhe e thatë. - Sigurohuni që ena e gatimit të jetë e përmasës së duhur për zonën e gatimit. - Sigurohuni që ena e gatimit të ketë fund të sheshtë. - Sigurohuni që cilësimi i nxehtësisë të jetë i duhuri për këtë lloj gatimi.

Nëse ka një defekt, provoni fillimisht të gjeni vetë një zgjidhje për problemin. Nëse nuk mund të gjeni vetë një zgjidhje të problemit,

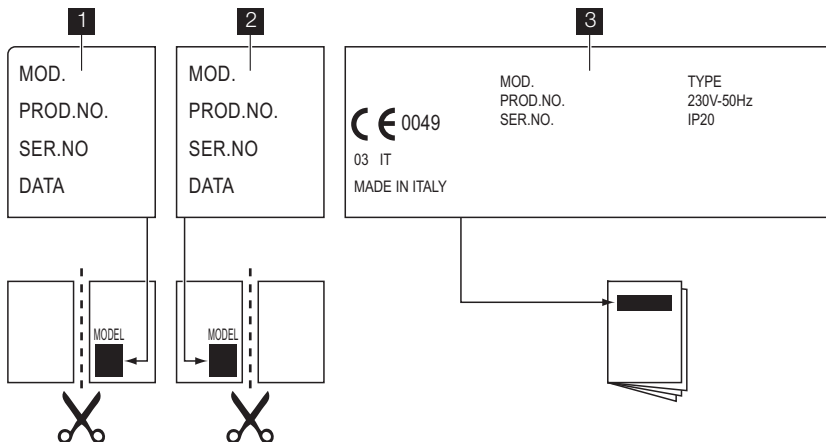
kontaktoni shitësin ose Qendrën e shërbimit.



Nëse nuk e keni përdorur siç duhet pajisjen ose nëse instalimi nuk është kryer nga një inxhinier i licencuar, vizita nga tekniku i shërbimit të klientit nuk do të jetë falas, edhe pse brenda afatit të garancisë.

Këto të dhëna janë të nevojshme për t'ju ndihmuar shpejt dhe saktë. Këto të dhëna gjenden në etiketën e specifikimeve.

- Përshkrimi i modelit



1 Ngjiteni mbi letërën e garancisë dhe dërgoni këtë pjesë

2 Ngjiteni mbi letërën e garancisë dhe mbajeni këtë pjesë

3 Ngjiteni mbi librin e udhëzimeve

7. INSTALIMI



PARALAJMËRIM

Referojuni kapitullit "Të dhëna për sigurinë".



PARALAJMËRIM

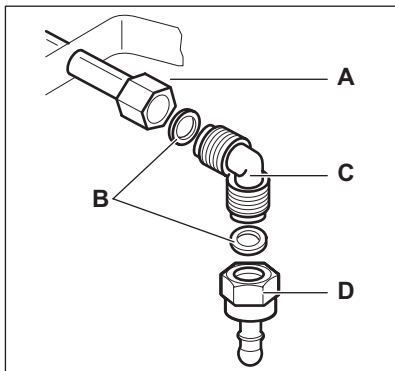
Udhëzimet e mëposhtme lidhur me instalimin dhe mirëmbajtjen duhet të kryhen nga një personel i kualifikuar dhe në përputhje me standardet dhe rregullat vendore në fuqi.

7.1 Lidhja e gazit

Zgjidhni lidhje të palëvizshme ose përdorni një tub fleksibël prej inoksi në përputhje me rregulloren në fuqi. Nëse përdorni tuba metalikë fleksibël, bëni kujdes që këta të mos bien në kontakt me pjesët e lëvizshme ose që të mos shtypen. Gjithashtu kini kujdes kur vatra të vendoset bashkë me furrën.



Sigurohuni që presioni i furnizimit me gaz të pajisjes përputhet me vlerat e rekomanduara. Rekordi tip bërryl lidhet me linjën e ushqimit me gaz nëpërmjet një dadoje të filetuar G 1/2". Vidhosini pjesët pa ushtruar forcë, rregulloni lidhjen në drejtimin e kërkuar dhe shtrëngojini mirë të gjitha.



- A) Fundi i boshtit me vidhë
- B) Rondela (rondela shtesë është vetëm për Sloveni dhe Turqi)
- C) Krah
- D) Mbjajtësja e tubit prej gome për gaz të lëngshëm (vetëm për Sloveni dhe Turqi)

Gazi i lëngët: përdorni mbajtësen e tubit prej gome. Gjithmonë përdorni rondelën. Më pas vazhdoni me lidhjen e gazit. Tubi fleksibël është gati për punë kur:

- nuk nxehet më shumë se temperatura e dhomës, ose më shumë se 30°C;
- nuk është më i gjatë se 1500 mm;
- të mos shfaqë përthyerje;
- të mos tërhiqet apo përdridhet;
- të mos bjerë në kontakt me pjesë të mprehta ose qoshe;
- të jetë lehtësisht i kontrollueshëm për të kontrolluar gjendjen e tij.

Kontrollet për ruajtjen e tubit fleksibël bëhen në mënyrë që:

- të mos kenë plasaritje, prerje, shenja djegieje në të dyja fundet si dhe në gjithë gjatësinë e tij;
- materiali përbërës i tij të mos jetë i forcuar, por të ketë elasticitetin e duhur;
- morsetat shtrënguese të mos jenë ndryshkur;
- afati i skadimit të mos ketë kaluar.

Nëse vihen re një ose më shumë anomalitë mos u përpuni ta ndreqni tubin, por thjesht zëvendësojeni atë.



Kur të ketë përfunduar instalimi, sigurohuni që guarnicioni i çdo lidhje tubi të jetë si duhet. Përdorni një solucion me sapun, **jo flakë!**

7.2 Zëvendësimi i injektorëve

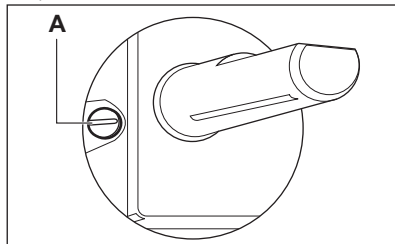
1. Hiqni skarat mbajtëse të tenxhereve.
2. Hiqni kapakët dhe kurorat e vatrës.
3. Hiqni injektorët me një çelës 7 dhe zëvendësojeni me ato që nevojiten për llojin e gazit që përdorni (shikoni tabelën në kapitullin "Të dhënat teknike").
4. Rimontoni pjesët, duke ndjekur të njëjtat hapa në rend të kundërt.
5. Zëvendësoni etiketën e specifikimeve (që është vendosur pranë tubit të furnizimit me gaz) me një tjetër të përshtatshme për llojin e gazit. Mund ta gjeni këtë etiketë në ambalazhin që keni marrë bashkë me pajisjen.

Nëse presioni i furnizimit me gaz është i ndryshueshëm ose i ndryshëm nga presioni i nevojshëm, duhet të instaloni një pajisje rregulluese të presionit te tubi i furnizimit me gaz.

7.3 Rregullimi i nivelit minimal

Për të rregulluar nivelin minimal të vatrave:

1. Ndizni vatrën.
2. Rrotulloni çelësin në pozicionin minimal.
3. Hiqni çelësin e kontrollit.
4. Me një kaçavidë të hollë, rregulloni pozicionin e vidës anësore.



A) Vida anësore

- Nëse kaloni nga gazi natyral G20 20 mbar (ose gaz natyral G20 13 mbar ¹⁾)

në gaz të lëngshëm, shtrëngojeni deri në fund vidën e shuntimit.

- Nëse kaloni nga gazi i lëngshëm në gaz natyror G20 20 mbar, lirojeni vidën e shuntimit me 1/4 e një rrotullimi.
- Nëse kaloni nga gazi natyror G20 20 mbar në gaz natyror G20 13 mbar¹⁾ lirojeni vidën e shuntimit me 1/4 e një rrotullimi.
- Nëse kaloni nga gazi i lëngshëm në gaz natyror G20 13 mbar¹⁾, lirojeni vidën e shuntimit me 1/2 e një rrotullimi.
- Nëse kaloni nga gazi natyror G20 13 mbar¹⁾ në gaz natyror G20 20 mbar shtrëngojeni vidën e shuntimit me 1/4 e një rrotullimi.



PARALAJMËRIM

Sigurohuni që flaka të mos fiket kur e rrotulloni çelësin shpejt nga pozicioni maksimal në atë minimal.

7.4 Lidhja elektrike

- Tokëzojeni pajisjen sipas masave të sigurisë.
- Sigurohuni që vlerat e tensionit dhe lloji i fuqisë në pllakën e specifikimeve të përkojnë me tensionin dhe fuqinë e rrjetit tuaj.
- Kjo pajisje është e pajisur me një kablo elektrike. Ajo duhet të pajisjet me spinën e duhur, e cila përballon ngarkesën e shënuar në etiketën e specifikimeve. Spina duhet të futet në një prizë të përshtatshme.
- Çdo komponent elektrike duhet instaluar ose zëvendësuar nga tekniku i Qendrës së autorizuar të Shërbimit ose nga personel i kualifikuar shërbimi.
- Përdorni gjithmonë një prizë të tokëzuar të instaluar si duhet.
- Sigurohuni që spina të jetë e arritshme pas montimit të pajisjes.
- Mos e shkëputni pajisjen nga rrjeti duke e tërhequr nga kabloja elektrike. Gjithmonë tërhiqeni kabllon duke e kapur nga spina.
- Pajisja nuk duhet lidhur me kablo zgjatuese, adaptor ose lidhje të shumëfishta (rrezik zjarri). Kontrolloni që tokëzimi të jetë bërë në pajtim me standardet dhe rregulloret në fuqi.

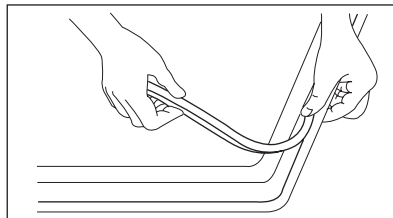
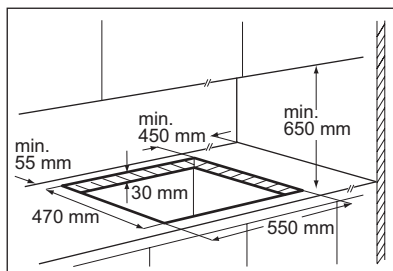
¹⁾ vetëm për Rusinë

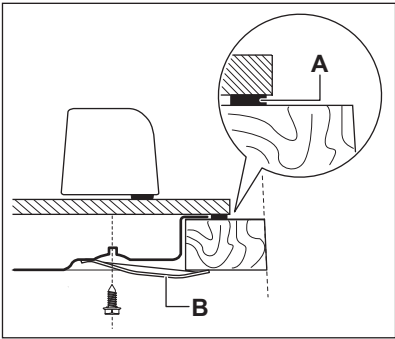
- Kabulli elektrik duhet të vendoset në mënyrë të tillë që të mos prekë pjesët e nxehta.
- Lidhjeni pajisjen me rrjetin nëpërmjet një pajisjeje që lejon shkëputjen e pajisjes nga rrjeti në të gjitha polet, me distancë prej së paku 3 mm midis kontakteve në gjendje të hapur, p.sh. automat mbrojtës të linjës, automat humbjesh në neutral ose siguresë.
- Asnjë nga pjesët e kablos elektrike nuk duhet lejuar të nxehtet deri në 90 °C. Kabloja neutrale ngjyrë blu duhet të lidhet me bllokun e terminalit të shënuar me "N". Kabloja e fazës me ngjyrë kafe (ose të zezë) (e futur në kontaktin e bllokut të terminaleve të shënuar me "L") duhet të lidhet gjithnjë me fazën.

7.5 Zëvendësimi i kablos elektrike

Për të zëvendësuar kabllon lidhëse përdorni vetëm H05V2V2-F T90 ose një lloj ekuivalent. Sigurohuni që seksioni i kablos të jetë i përshtatshëm për tensionin dhe temperaturën e punës. Teli i tokëzimit me ngjyrë të verdhë/jeshile duhet të jetë afërsisht 2 cm më i gjatë se teli i fazës kaf (ose i zi).

7.6 Montimi



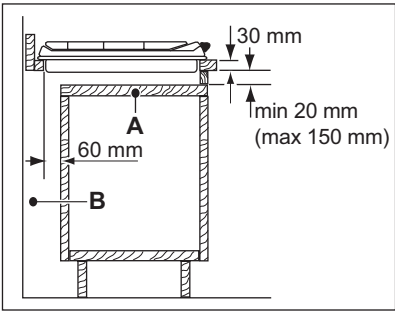


- A) guarnicioni i ofruar
B) kllapat e furnizuara

7.7 Mundësitë e montimit në mobilie

Njësi kuzhine me derë

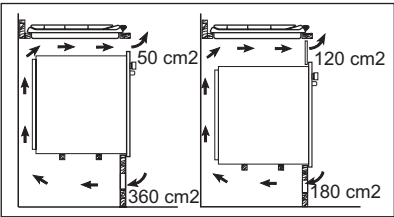
Paneli i montuar nën vatër duhet të jetë lehtësisht i lëvizshëm dhe të lejoj lehtësisht ndërhyrjet teknike në rast nevojë.



- A) Paneli i çmontueshëm
B) Hapësira për lidhjet

Njësi kuzhine me furrë të integruar

Dimensionet e zgavrës së vatrës së gatimit duhet të jenë sipas udhëzimeve dhe mobilet e kuzhinës duhet të jenë të pajisura me ventilim për të mundësuar qarkullimin e vazhdueshëm të ajrit. Lidhja elektrike e vatrës së gatimit dhe e furrës duhen instaluar të ndara për arsye sigurie dhe për ta lëvizur me lehtësi furrën nga mobilia.



8. TË DHËNA TEKNIKE

Përmasat e rrafshit të gatimit

Gjerësia:	580 mm
Gjatësia:	510 mm

Përmasat e zgavrës së rrafshit të gatimit

Gjerësia:	550 mm
Gjatësia:	470 mm

Fuqia nxehtëse

Vatra e shpejtë:	2,7 kW
Vatra gjysmë e shpejtë:	1,9 kW
Vatra elektrike (përpara, djathtas):	1,2 kW
Vatra elektrike (prapa, djathtas):	1,8 kW
FUQIA TOTALE E GAZIT:	G20 (2H) 20 mbar = 4,6 kW G30 (3B/P) 30 mbar = 334 g/h G31 (3B/P) 30 mbar = 329 g/h

FUQIA TOTALE ELEKTRIKE:	3,0 kW
Furnizimi elektrik:	230 V ~ 50 Hz
Kategoria:	II2H3B/P
Lidhja e gazit:	G 1/2"
Furnizimi me gaz:	G20 (2H) 20 mbar
Kategoria e pajisjes:	3

Diametrat e shuntimeve

Vatra	Ø Shuntim në 1/100 mm
Gjysmë e shpejtë	32
E shpejtë	42

Vatrat e gazit

VATRA	FUQIA NORMALE	FUQIA E REDUKTUAR	FUQIA NORMALE				
			GAZ NATYROR G20 (2H) 20 mbar		GLN (Butan/Propan) G30/ G31 (3+) 28-30/37 mbar		
			inj. 1/100 mm	m³/orë	inj. 1/100 mm	g/orë	
	kW	kW				G30 28-30 mbar	G31 37 mbar
Gjysmë e shpejtë	1.9	0.45	96	0.181	71	138	136
E shpejtë	2.7	0.75	130	0.257	86	196	193

Injektorë vetëm për Rusinë GAZ NATYROR G20 - 13 mbar

VATRA	FUQIA NORMALE	FUQIA E REDUKTUAR	FUQIA NORMALE	
			GAZ NATYROR G20 13 mbar	
			inj. 1/100 mm	m³/orë
Gjysmë e shpejtë	2.0	0.45	111	0.212
E shpejtë	3.0	0.75	149	0.318

9. PROBLEME QË LIDHEN ME MJEDISIN

Ricikloni materialet me simbolin .

Vendoseni ambalazhin te kontenierët e riciklimit nëse ka.

Ndihmoni në mbrojtjen e mjedisit dhe shëndetit të njerëzve dhe në riciklimin e

mbetjeve të pajisjeve elektrike dhe elektronike. Mos hidhni pajisjet e shënuara me simbolin  e mbeturinës shtëpiake.

Ktheni produktin në pikën lokale të riciklimit ose kontaktoni me zyrën komunale.

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	18
2. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА	20
3. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА	21
4. ПОЛЕЗНИ ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ	22
5. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ	23
6. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	24
7. ИНСТАЛИРАНЕ	26
8. ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ	29
9. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА	30

МИСЛИМ ЗА ВАС

Благодарим ви, че закупихте уред от Electrolux. Избрахте продукт, който носи със себе си десетилетия професионален опит и нововъведения. Оригинален и стилен, той е създаден с мисъл за вас. Така че когато и да го използвате, можете да сте сигурни, че ще получите страхотни резултати по всяко време.

Добре дошли в Electrolux.

Посетете нашата уебстраница на:



Вижте полезни съвети, брошури, отстраняване на неизправности, сервисна информация:
www.electrolux.com



Регистрирайте своя продукт за по-добро обслужване:
www.electrolux.com/productregistration



Купете принадлежности, консумативи и оригинални резервни части за вашия уред:
www.electrolux.com/shop

ГРИЖИ ЗА КЛИЕНТА И СЕРВИЗ

Предпоръчваме използването на оригинални резервни части.

Когато се свързвате с отдел "Обслужване", трябва да имате под ръка следната информация.

Информацията можете да намерите на табелката с данни. Модел, PNC (номер на продукт), Сериен номер.



Предупреждение / Внимание-Важна информация за безопасност.



Обща информация и съвети



Информация за опазване на околната среда

Запазваме си правото на изменения.

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред е подходящ за следните пазари:

AL BG MK RO RS

Преди инсталиране и експлоатация на уреда прочетете внимателно предоставените инструкции. Производителят не носи отговорност, ако неправилното инсталиране и експлоатация предизвикат наранявания и щети. Пазете инструкциите в близост до уреда за бъдещи справки.

1.1 Безопасност за деца и хора с ограничени способности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от задушаване, нараняване или трайно увреждане.

- Не позволявайте на лица, в това число и деца, с понижена физическа сетивност, намалени умствени функции или липса на опит и познания да използват уреда. Те трябва да са под надзора на или да бъдат инструктирани за работа с уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Не позволявайте на децата да си играят с уреда.
- Съхранявайте всички опаковъчни материали далеч от деца.
- Дръжте деца и домашни животни далеч от уреда, когато той работи или се охлажда. Достъпните части за горещи.
- Ако уредът има механизъм за защита от деца, препоръчваме да го активирате.

1.2 Инсталиране



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уредът трябва да се инсталира само от квалифицирани лица.

- Отстранете всички опаковки.
- Не инсталирайте и не използвайте повреден уред.
- Спазвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Трябва да спазвате минималното разстояние до други уреди и устройства.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги носете предпазни ръкавици.

- Уплътнете срязаните повърхности с уплътнител, за да предотвратите издуване поради влага.
- Предпазвайте долната част на уреда от пара и влага.
- Не поставяйте уреда близо до врата или под прозорец. Така ще предотвратите падането на горещи съдове от уреда, когато се отвори вратата или прозорецът.
- Ако уредът е инсталиран над чекмеджета, се уверете, че мястото между долната част на уреда и горното чекмедже е достатъчно за вентилация.
- Дъното на уреда може да се нагорещи. Препоръчваме ви да инсталирате незапазителен разделителен панел под уреда, за да предотвратите достъп до дъното.

Свързване в електрическата мрежа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от пожар и токов удар.

- Всички електрически връзки трябва да се извършват от квалифициран електротехник.
- Преди всяко окабеляване се уверявайте, че по извода на уреда за електрическата мрежа не протича ток.
- Уверете се, че уредът е инсталиран правилно. Хлабави или неправилни връзки между щепсела и контакта могат да доведат до прегряване на клемите.
- Уверете се, че е инсталирана защита срещу удар.
- Не позволявайте електрически кабели да допират уреда или горещи готварски съдове, когато включвате уреда към близкия контакт.
- Не позволявайте електрическите кабели да се преплитат.
- Закрепете кабела с пристягаща скоба против опъване.
- Използвайте правилния кабел за електрическата мрежа.
- Не повреждайте захранващия щепсел и захранващия кабел. Свържете се със сервиза или електротехник за смяната на повреден захранващ кабел.
- Електрическата инсталация трябва да има изолиращо устройство, което ви позволява

да изключите уреда от ел. мрежата при всички полюси. Изолиращото устройство трябва да е с ширина на отваряне на контакта минимум 3 мм.

- Използвайте само правилни устройства за изолация: предпазни прекъсвачи на мрежата, предпазители (предпазители от винтов тип трябва да се извадят от фасунгата), изключватели и контактори за утечка на заземяването.

Свързване към газ

- Всички електрически връзки трябва да бъдат извършени от квалифицирано лице.
- Уверете се, че има циркулация на въздух в уреда.
- Информацията за газоподаване можете да видите върху табелката с данни.
- Този уред не е свързан към устройство за отвеждане на продуктите от горенето. Свържете уреда съобразно текущите разпоредби за инсталиране. Внимавайте за изискванията относно правилната вентилация.

1.3 Експлоатация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от нараняване, изгаряния или токов удар.

- Използвайте този уред в домашна среда.
- Не променяйте спецификациите на уреда.
- Не използвайте външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато работи.
- Не използвайте уреда с мокри ръце или ако е в контакт с вода.
- Не поставяйте прибори или капаци от тигани и тенджери върху зоните за готвене. Те се нагорещават.
- Изключвайте зоната за готвене след употреба.
- Не използвайте уреда като работна повърхност или за съхранение.
- Ако повърхността на уреда е пукната, изключете незабавно уреда от електрическо захранване. Така ще предотвратите токов удар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от пожар или експлозия.

- Нагорещени мазнини или масло може да предизвикат възпламеними пари. Дръжте пламъците или нагорещените предмети далече от мазнини или масло, когато готвите с тях.
- Парите, които освобождава много нагорещеното масло, може да причинят спонтанно запалване.
- Използваното масло, което съдържа хранителни остатъци, може да причини пожар при по-ниски температури, отколкото маслото, използвано първия път.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, намокрени със запалителни материали, в уреда, в близост до него или върху него.
- Не се опитвайте да загасите пожар с вода. Изключете уреда от ел. мрежата и покрийте пламъка с капак или огнеупорно одеало.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от повреда в уреда.

- Не оставяйте горещи уреди върху командното табло.
- Не оставяйте готварските съдове на врята на сухо.
- Внимавайте да не позволявате върху уреда да падат предмети или съдове. Повърхността може да се повреди.
- Не активирайте зоните за готвене при празни готварски съдове или ако няма готварски съдове.
- Не поставяйте алуминиево фолио върху уреда.
- Готварски съдове от чугун, алуминий или с повредено дъно, могат да надраскат стъклокерамиката. Винаги повдигайте тези предмети нагоре, когато трябва да ги преместите по повърхността за готвене.
- Осигурете добра вентилация в помещението, в което ще бъде инсталиран уредът.
- Уверете се, че вентилационните отвори не са блокирани.
- Използвайте само стабилен готварски съд с правилната форма и диаметър, по-голям от размерите на горелките. В противен случай съществува риск от прегряване и напукване на стъклената плоча (ако има такава).
- Уверете се, че не излиза пламък, когато бързо превъртите ключа от максимално на минимално положение.
- Уверете се, че тиганите са разположени правилно върху пръстените и не се пода-

ват извън ръбовете на повърхността за готвене.

- Използвайте само аксесоарите, доставени заедно с уреда.
- Не инсталирайте разпределител за пламъка върху горелките.

1.4 Грижи и почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от повреда в уреда.

- Почиствайте редовно уреда, за да предотвратите разваляне на материала на повърхността.
- Не почиствайте уреда чрез воден спрей или пара.

- Почиствайте уреда с навлажнена мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, абразивни стъргалки, разтворители или метални предмети.

1.5 Изхвърляне

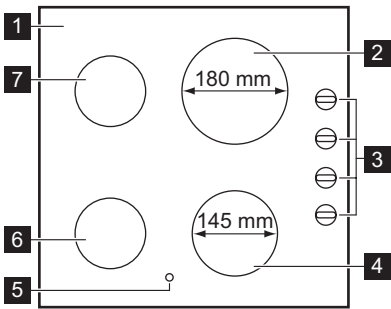


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването.
- Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.

2. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА



- 1 Повърхност на плочата
- 2 Електрическа зона за готвене, 1800 W
- 3 Ключове за управление
- 4 Електрическа зона за готвене, 1200 W
- 5 Индикатор за остатъчна топлина
- 6 Бързонагреваща горелка
- 7 Среднонагреваща горелка

2.1 Ключове за управление

Символ	Описание
	няма подаване на газ/изключено положение
	положение за запалване/максимално подаване на газ
	минимално подаване на газ

2.2 Електрически ключове за управление на зоните за готвене

Символ	Функция
0	изключено положение
1	минимално нагряване
6	максимално нагряване

2.3 Индикатор за остатъчна топлина

Индикаторът за остатъчна топлина светва, когато някоя от зоните за готвене е гореща.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Опасност от изгаряне вследствие на остатъчната топлина!

3. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Вижте глава "Информация за безопасност".

3.1 Запалване на горелката

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Бъдете много внимателни, когато използвате открит огън в кухненска среда. Производителят не носи отговорност в случай на неправилно използване на пламъка.



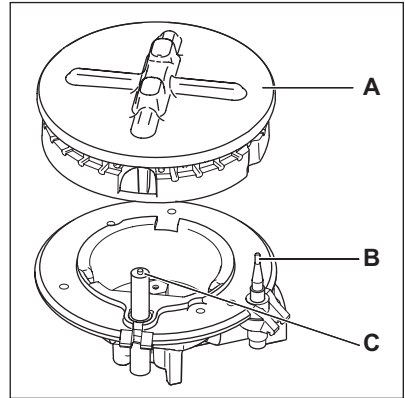
Винаги запалвайте горелката, преди да поставите съда за готвене.

За да запалите горелката:

1. Завъртете ключа за управление обратно на часовниковата стрелка до максимално положение ( ) и го натиснете.
2. Задръжте ключа за управление натиснат около 5 секунди; по този начин термодвойката ще се нагрее. Ако това не стане, притокът на газ ще прекъсне.
3. Регулирайте пламъка, след като се нормализира.



Ако след няколко опита горелката не се запали, проверете дали короната на горелката и нейното капаче са в правилни позиции.



A) Капачка и корона на горелката

B) Термодвойка

C) Запалителна свещ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не дръжте ключа за управление натиснат повече от 15 секунди. Ако горелката не се запали и след 15 секунди, отпуснете ключа за управление, завъртете го на положение "изключено" и изчакайте най-малко 1 минута, след което опитайте отново да запалите горелката.



В случай на липса на електричество, можете да запалите горелката без електрическото устройство; в този случай, подайте искра към горелката, натиснете съответния ключ и го завъртете обратно на часовниковата стрелка до положение на максимално подаване на газ.



Ако горелката случайно угасне, завъртете ключа за управление на положение "изключено" и изчакайте най-малко една минута, след което опитайте отново да запалите горелката.



Генераторът на искра може да се стартира автоматично, когато включите електроснабдяването - след инсталиране или след спиране на тока. Това е нормално.

3.2 Изключване на горелката

За да изключите пламъка, завъртете ключа на символа .



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Винаги намалявайте или изключвайте пламъка, преди да свалите съдовете от горелката.

3.3 Работа с електрически зони

За включване и увеличаване на степента на нагряване завъртете ключа по часовниковата стрелка. За намаляване на степента на нагряване завъртете ключа обратно на часовниковата стрелка. За изключване завъртете ключа на 0.



Когато една зона за готвене работи, може за кратко да се появи лек шум. Това е типично за всички стъклокерамични зони за готвене и не означава, че уредът функционира неправилно.

Индикаторът на захранването се активира, когато електрическата зона за готвене се включи, и остава включен, докато електрическата зона за готвене не бъде изключена.

3.4 Преди първата употреба

Поставете на всичките зони за готвене съд, пълен с малко вода. Задайте максималната

степен и оставете уреда да работи около 10 минути, докато водата вътре в съдовете заври. След това оставете плочата да работи най-малко 20 минути на минимална степен. През това време може да се появи неприятна миризма и дим. Това е нормално. Осигурете достатъчна вентилация. След като уредът спре да работи го почистете с мека кърпа, потопена в топла вода.

3.5 Примери за различни начини на готвене

Температурна настройка:	Използвайте за:
1	Поддържане в топло състояние
2	Леко варене на тих огън
3	Варене на тих огън
4	Пържене / запичане
5	Кипване
6	Кипване / бързо пържене / дълбоко пържене

4. ПОЛЕЗНИ ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Вижте глава "Информация за безопасност".

4.1 Икономия на енергия

- При възможност винаги поставяйте капак на съда.

Газ

- Когато течността заври, загасете пламъка, за да оставите течността да ври на тих огън.

Електрическо

- Поставяйте съдовете върху зоната за готвене, преди да я включите.
- Изключвайте зоната за готвене преди края на времето за готвене, за да се възползвате от остатъчната топлина.
- Дъната на съдовете и зоната за готвене трябва да са с еднакъв размер.



- Дъното на готварските съдове трябва да е възможно най-дебело и равно.

Използвайте само готварски съдове с диаметър, подходящ за размера на горелките.

Горелка	Диаметър на готварския съд
Бърза	160 - 260 мм
Среднона- гряваща	120 - 220 мм



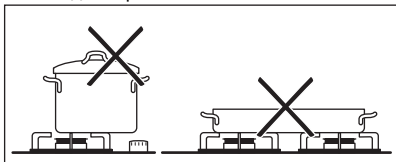
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не използвайте тигани от стеатит, чугунени тигани, съдове за грил или тостер върху газовите горелки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не поставяйте един и същ тиган на две горелки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уверете се, че дръжките на съдовете не излизат извън предния ръб на горелката, върху която са позиционирани централно, за да се осигури максимална стабилност и по-малко потребление на газ.

Не поставяйте нестабилни или деформирани съдове върху пръстените, това може да доведе до разливане или нараняване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Разливането на течности по време на готвене може да доведе до счупване на стъклото.

Информация за акриламиди

ВАЖНО! Според най-новите научни изследвания препичането на храна, (особено продукти, съдържащи скорбяла), може да доведе до опасност за здравето поради наличието на акриламиди. Следователно, препоръчваме да се готви при възможно най-ниски температури и храните да не се препичат прекалено много.

5. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Вижте глава "Информация за безопасност".



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Деактивирайте уреда. Изключете уреда от електрозахранването, преди да предприемете техническо обслужване или почистване.



Оставете газовата горелка да изстине преди да я почистите.



Най-добре ще бъде да почистите електрическата зона за готвене докато е все още гореща, защото можете по-лесно да премахнете следите от разливане.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Остри предмети и почистващи препарати с абразивни частици могат да повредят уреда.

По съображения за безопасност уредът **не** трябва да се почиства с машина с парна струя или пара под налягане.



Надрасквания или тъмни петна по повърхността не влияят върху функционирането на уреда.

- За по-лесно почистване на плочата можете да отстраните поставките за съдове.
- За да почистите емайлираните части, короните и горелките, измийте ги с топла сапунена вода и ги подсушете внимателно преди да ги поставите обратно.

- Измийте с вода елементите от неръждаема стомана и след това подсушете с мека кърпа.
- Поставките за съдовете **не трябва** да се миат в съдомиялна машина. Трябва да ги измиете **на ръка**.
- Когато почиствате поставките за съдове ръчно, внимавайте при подсушаването им, тъй като емайлиращия покривен слой понякога формира груби краища. Ако е необходимо, премахнете упоритите петна с кремобразен почистващ препарат.
- След като почистите поставките за съдове, уверете се, че те са в точната позиция.
- Уверете се, че краищата на поставките на съдове са по средата на горелката, за да може тя да работи правилно.

- **Когато подмените поставките за съдове, внимавайте да не причините повреда на горната част на плочата.**

След почистване подсушете уреда с мека кърпа.

Отстраняване на замърсяванията:

1. – **Отстранявайте незабавно:** топяща се пластмаса, пластмасово фолио и храни, съдържащи захар.
- **Изключете уреда и го оставете да се охлади** преди да го почистите от: следи от варовик, вода, петна от мазнина, лъскави металически обезцветявания. Използвайте специален почистващ препарат, предназначен за повърхността на плочата.

2. Почиствайте уреда с влажна кърпа и почистващ препарат.
3. Най-накрая **подсушете уреда с чиста кърпа**.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не използвайте ножове, стъргалки или подобни инструменти за почистване на повърхността от стъкло или между краищата на горелките и рамката (ако е приложимо).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не плъзгайте съдовете върху стъклото, защото може да одраскате повърхността. Също така, не позволявайте на твърди или остри предмети да падат върху стъклото или да удрят ръба на плота.

5.1 Почистване на свещите за запалване

Тази функция се получава чрез керамична запалителна свещ с метален електрод. Поддържайте тези компоненти добре почистени, за да избегнете трудности при запалването, и проверявайте дали не са запушени отворите на короните на горелките.

5.2 Периодична поддръжка

Периодично се обаждайте в най-близкия сервизен център да проверява състоянието на газоснабдителната тръба и на регулатора на налягането, ако такъв е поставен.

6. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
При запалването на газа не се появява искра.	• Няма електрозахранване.	• Уверете се, че уредът е свързан и че електрозахранването е включено. • Проверете предпазителя. Ако предпазителят се изключи повече от един път, се обърнете към квалифициран електротехник.

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
При запалването на газта не се появява искра.	Капачката и короната на горелката са поставени неравно.	Уверете се, че капачката и короната на горелката са в правилно положение.
Пламъкът изгасва непосредствено след запалване.	Термодвойката не се е подгряла достатъчно.	След запалване на пламък задръжте копчето натиснато около 5 секунди.
Пръстенът, образуван от газта, гори неравномерно.	Короната на горелката е запушена с остатъци от храна.	Проверете дали дюзата не е запушена и дали по короната на горелката няма остатъци от храна.
Уредът не работи.	Няма електрозахранване.	- Уверете се, че уредът е свързан и че електрозахранването е включено. - Проверете предпазителя. Ако предпазителят се изключи повече от един път, се обърнете към квалифициран електротехник.
Електрическата зона за готвене не нагрява.	- Няма електрозахранване. - За управление на зоната за готвене се използва грешно копче.	- Уверете се, че уредът е свързан и че електрозахранването е включено. - Уверете се, че сте завъртели правилния ключ за управление. - Проверете предпазителя. Ако предпазителят се изключи повече от един път, се обърнете към квалифициран електротехник.
Ефективността на плочата е незадоволителна.	- Плочата не е чиста. - Готварският съд не е правилен.	- Уверете се, че плочата е чиста и суха. - Уверете се, че размерът на готварския съд съответства на размера на зоната за готвене. - Уверете се, че готварският съд е с плоско дъно. - Уверете се, че настройката на нагряването съответства на желания вид готвене.

Ако има неизправност, първо опитайте да намерите решение на проблема сами. Ако не можете да намерите решение на проблема

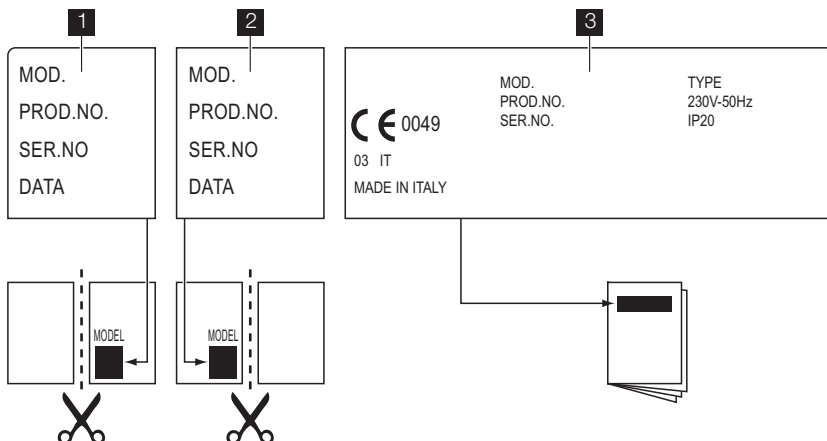
сами, обърнете се към продавача или към най-близкия Сервизен център.



Ако сте боравили с уреда по неправилен начин или инсталирането не е извършено от правоспособен техник, посещението на техника от Сервиза за поддръжка или на дистрибутора може да не бъде безплатно, дори по време на гаранционния срок.

За да получите бърза и адекватна помощ, са необходими следните данни. Тези данни се намират на табелката с данни.

- Описание на модела



1 Залепете го върху гаранционната карта и изпратете тази част

2 Залепете го върху гаранционната карта и запазете тази част.

3 Залепете го върху книжката с инструкции

7. ИНСТАЛИРАНЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Вижте глава "Информация за безопасност".



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Следните инструкции за инсталиране, свързване и поддръжка трябва да бъдат извършени от квалифициран персонал, в съответствие с действащата нормативна уредба и стандарти.

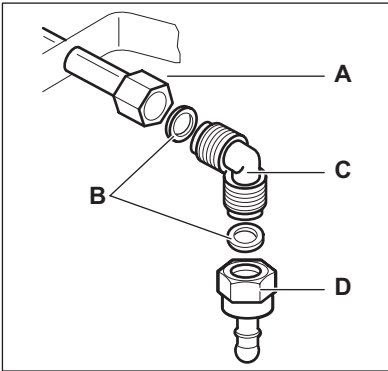
в съответствие с действащата нормативна уредба. Ако използвате гъвкави метални тръби, внимавайте да не се допират до движещи се части и да не бъдат усукани. Внимавайте също така, когато плочата се поставя заедно с фурна.



Уверете се, че налягането на подаването на газ към уреда отговаря на препоръчителните стойности. Подвижното свързване е фиксирано към общата рампа посредством резбована гайка G 1/2". Завинтете частите, без да ги насилвате, нагласете свързването в съответната посока и затегнете всички части.

7.1 Свързване към газ

Изберете твърди връзки или използвайте гъвкава тръба с покритие от нръждаема стомана



- A) Край на вала с гайка
 B) Шайба (допълнителната шайба се отнася само за Словения и Турция)
 C) Коляно
 D) Каучуков държач за тръба за втечен газ (само за Словения и Турция)

Втечен газ: използвайте каучуковия държач за тръба. Винаги използвайте уплътнителя. След това продължете свързването с газ. Гъвкавата тръба е готова за използване, когато:

- не може да се нагрее повече от стайната температура или над 30°C;
- не е по-дълга от 1500 мм;
- няма никакви стеснени места;
- не е подложена на опъване или усукване;
- не се допира до режещи краища или ъгли;
- може да бъде прегледана лесно, за да се провери нейното състояние.

Контролът за опазването на гъвкавата тръба се състои в проверка дали:

- по нея няма пукнатини, резки или белези от горене, както в двата края, така и по цялата ѝ дължина;
- материалът не е втвърден, а показва съответната си еластичност;
- затягащите скоби не са ръждясали;
- срокът на годност не изтича скоро.

Ако се наблюдават един или повече дефекти, не поправяйте тръбата, а я сменете.



След приключване на монтажа проверете дали уплътнението на всяка тръба е поставено правилно. Използвайте сапунен разтвор, **а не пламък!**

7.2 Смяна на дюзите

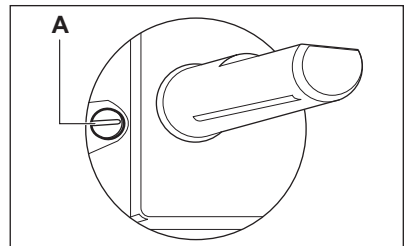
1. Свалете поставките за съдове.
2. Свалете капачките и короните на горелките.
3. С гаечен ключ 7 свалете дюзите и ги заменете с подходящи такива за типа газ, който се използва (вижте таблицата в глава "Техническа информация").
4. Сглобете частите, като изпълните същата процедура в обратен ред.
5. Сменете табелката с данни (намира се в близост до газоснабдителната тръба) с тази за съответния нов тип подаване на газ. Можете да намерите тази табелка в опаковката, доставена с уреда.

Ако налягането на газоподаването се променя или е различно от необходимото налягане, е необходимо да монтирате подходящ регулатор на налягане на газоснабдителната тръба.

7.3 Регулиране на минимално ниво

За да регулирате минималното ниво на горелките:

1. Запалете горелката.
2. Завъртете ключа на минимално положение.
3. Отстранете ключа за управление.
4. С тънка отвертка нагласете винта за преливане.



A) Винт преливане

- Ако преминавате от природен газ G20 20 мбар (или природен газ G20 13 мбар²⁾) към течен газ, затегнете напълно винта за преливане.
- Ако преминавате от втечен газ към природен газ G20 20 мбар, развийте винта за преливане на около 1/4 оборот.
- Ако преминавате от природен газ G20 20 mbar към природен газ G20 13 mbar²⁾, развийте страничния винт на около 1/4 оборот

²⁾ само за Русия

- Ако преминавате от втечен газ към природен газ G20 13 мбар²⁾, развийте винта за преливане на около 1/2 оборот.
- Ако преминавате от природен газ G20 13 мбар²⁾ към природен газ G20 20 мбар, развийте страничния винт на около 1/4 оборот



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уверете се, че не излиза пламък, когато бързо превъртите ключа от максимално на минимално положение.

7.4 Свързване към електрическата мрежа

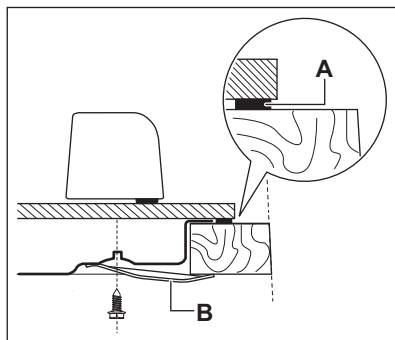
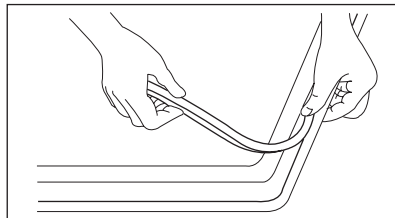
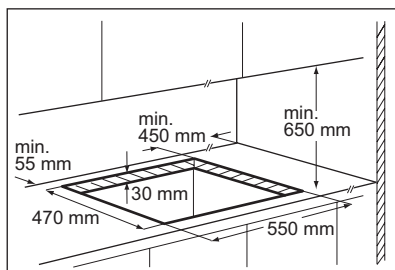
- Заземете уреда в съответствие с мерките за безопасност.
- Уверете се, че номиналното напрежение и типът на захранването на табелката с данни отговарят на напрежението и захранването на местното електроснабдяване.
- Този уред е снабден със захранващ кабел. Той трябва да има подходящ щепсел, който да издържа натоварването, показано на табелката с данни. Щепселът трябва да се постави в подходящ контакт.
- Всички електрически компоненти трябва да се инсталират или подменят от техник от сервиза или от квалифициран сервизен персонал.
- Винаги използвайте правилно инсталиран, устойчив на удар контакт.
- Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след монтирането.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте за щепсела.
- Уредът не бива да се свързва с удължител, адаптер или разклонител (съществува риск от пожар). Проверете дали заземяващата връзка отговаря на стандартите и местното законодателство.
- Захранващият кабел трябва да се постави по такъв начин, че да не се докосва до никоя гореща част.
- Свържете уреда към мрежата с устройство, което позволява уреда да бъде изключен от мрежата с всички свои полюси при ширина на отваряне на контактите минимум 3 мм, напр. автоматичен предпазен прекъсвач, дефектнотокова защита или предпазител.
- Никоя част от свързващия кабел не може да достига температура 90 °C. Синият неу-

трален кабел трябва да бъде свързан към клеморедата, обозначен с "N". Кафявият (или черният) фазов кабел (който е поставен в клеморедата, обозначен с "L") трябва винаги да бъде свързан с мрежовата фаза.

7.5 Смяна на захранващия кабел

За подмяна на свързващия кабел използвайте само H05V2V2-F T90 или еквивалентен. Уверете се, че сечението на кабела е подходящо за напрежението и работната температура. Жълтият/зеленият заземителен проводник трябва да бъде приблизително с 2 см по-дълъг от кафявия (или черен) проводник на фазата.

7.6 Вграждане



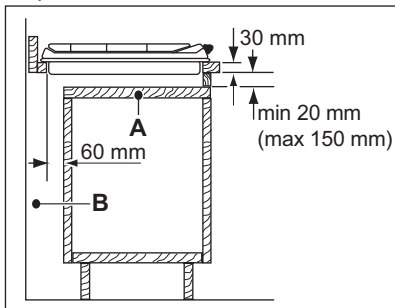
A) предоставено уплътнение

B) предоставени скоби

7.7 Възможности за вграждане

Кухненски шкаф с вратичка

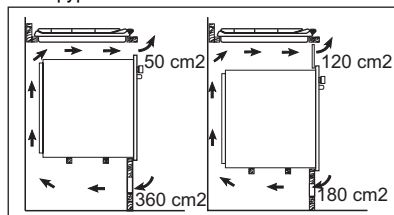
Панелът, монтиран под плочата трябва да се отстранява лесно и да бъде оставен лесен достъп, в случай че се наложи техническо обслужване.



- A) Сменяем панел
B) Място за връзките

Кухненски шкаф с фурна

Размерите на изреза за плочата трябва да отговарят на посочените и на кухненския блок трябва да бъдат оставени отвори, за да се осигури непрекъснато захранване с въздух. Електрическите свързвания на плочата и фурната трябва да бъдат направени отделно с цел безопасност, както и лесно отстраняване на фурната от блока.



8. ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Размери на плочата

Ширина:	580 мм
Дължина:	510 мм

Размери на изреза за плочата

Ширина:	550 мм
Дължина:	470 мм

Мощност на нагряване

Бързонагряваща горелка:	2,7 kW
Среднонагряваща горелка:	1,9 kW
Електрически котлон (преден десен):	1,2 kW
Електрически котлон (заден десен):	1,8 kW

ОБЩА МОЩНОСТ НА ГАЗА:	G20 (2H) 20 мбар = 4,6 kW
	G30 (3B/P) 30 мбар = 334 г/ч
	G31 (3B/P) 30 мбар = 329 г/ч

ОБЩА ЕЛ. МОЩНОСТ:	3,0 kW
-------------------	--------

Електрозахранване:	230 V ~ 50 Hz
--------------------	---------------

Категория:	II2H3B/P
------------	----------

Свързване към източник на газ:	G 1/2"
--------------------------------	--------

Подаване на газ:	G20 (2H) 20 мбар
------------------	------------------

Клас на уреда:	3
----------------	---

Диаметри на преливане

Горелка	Ø Преливане в 1/100 мм
Среднонагряваща	32
Бърза	42

Газови горелки

ГОРЕЛКА	НОРМАЛ- НА МОЩ- НОСТ	НАМА- ЛЕНА МОЩ- НОСТ	НОРМАЛНА МОЩНОСТ				
			ПРИРОДЕН ГАЗ G20 (2H) 20 мбар		Втечен газ пропан (Пропан/бутан) G30/G31 (3+) 28-30/37 мбар		
			дюза 1/100 mm	куб.м/ч	дюза 1/100 mm	г/ч	
	kW	kW				G30 28–30 мбар	G31 37 мбар
Среднона- гряваща	1.9	0.45	96	0.181	71	138	136
Бърза	2.7	0.75	130	0.257	86	196	193

Дюзи за ПРИРОДЕН ГАЗ G20 само за Русия – 13 мбара

ГОРЕЛКА	НОРМАЛНА МОЩНОСТ	НАМАЛЕНА МОЩНОСТ	НОРМАЛНА МОЩ- НОСТ	
			ПРИРОДЕН ГАЗ G20 13 мбара	
			дюза 1/100 mm	куб.м/ч
	kW	kW		
Среднонагряваща	2.0	0.45	111	0.212
Бърза	3.0	0.75	149	0.318

9. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа .

Поставяйте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им.

Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането

на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

СОДРЖИНА

1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ	32
2. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ	34
3. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА	35
4. ПОМОШНИ НАПОМЕНИ И СОВЕТИ	36
5. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ	37
6. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ	38
7. МОНТАЖА	40
8. ТЕХНИЧКИ ИНФОРМАЦИИ	43
9. ЕКОЛОШКИ ПРАШАЊА	44

НИЕ МИСЛИМЕ НА ВАС

Ви благодариме што купивте Electrolux апарат. Одбравте производ со долгогодишно професионално искуство и иновативност. Революционерен и стилски, мислевме на Вас кога го дизајниравме. Со секое користење, бидете сигурни дека секогаш ќе имате супер резултати.

Добродојовте во Electrolux.

Посетете ја нашата веб страница за да:



Добиете корисни совети, брошури, водич за решавање на проблеми, информации за сервисирање:

www.electrolux.com



Регистрирайте Вашиот производ за подобри услуги:

www.electrolux.com/productregistration



Купувате Додатоци, Половни и Оригинални делови за Вашиот апарат:

www.electrolux.com/shop

СЛУЖБА ЗА ПОТРОШУВАЧИ И СЕРВИС

Ви препорачуваме да користите оригинални делови.

Кога ќе контактирате со Сервисот, бидете сигурни дека ги имате на располагање следниве податоци. Информациите може да ги најдете на плочката со податоци. Модел, Број на производот, Сериски број.



Предупредување / Внимание - Сигурносни информации.



Општи информации и совети



Еколошки информации

Можноста за промени е задржана.

1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

Овој апарат е погоден за следниве пазари:

AL BG MK RO RS

Пред монтажата и употребата на овој апарат, внимателно прочитајте ги доставените упатства. Производителот не е одговорен ако неправилната монтажа и употреба предизвикаат повреди и оштетувања. Секогаш чувајте го упатството со апаратот за идна употреба.

1.1 Безбедност на децата и помалку вештите лица



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од задушување, повреда или траен инвалидитет.

- Не дозволувајте им на лица, вклучително и деца, со намалено физичко чувство, намалени ментални функции или недостаток на искуство и знаење, да го користат апаратот. Нивното ракување со апаратот мора да го надгледува или насочува лице одговорно за нивната безбедност.
- Деца не смеат да играат со апаратот.
- Сите материјали за пакување чувајте ги настрана од дофат на деца.
- Држете ги децата и миленичињата подалеку од апаратот кога тој работи или кога се лади. Достапните делови се жешки.
- Ако апаратот има безбедносен уред за деца, Ви препорачуваме да го активирате.

1.2 Монтажа



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Апаратот мора да биде монтиран само од квалификувано лице.

- Извадете ја целата амбалажа.
- Никогаш не монтирајте и не користете оштетен апарат.
- Следете ги инструкциите за монтирање дадени со апаратот.
- Одржувајте минимална оддалеченост од другите апарати и делови.
- Бидете внимателни кога го преместувате апаратот затоа што е тежок. Секогаш носете заштитни ракавици.

- Залепете ги засечените површини со лепак за да спречите влагата да предизвика надигнување.
- Заштитете го дното од апаратот од пареа и влага.
- Не го монтирајте апаратот во близина на врата или под прозорец. На овој начин ќе спречите некој жешок сад за готвење да падне од апаратот кога вратата или прозорецот се отворени.
- Ако апаратот е монтиран над фиоки, внимавајте просторот помеѓу дното од апаратот и горната фиока да е доволен за циркулација на воздух.
- Дното на апаратот може да стане жешко. Ви препорачуваме да монтирате незапалива плоча за одделување под апаратот за да спречите пристап до дното.

Поврзување на струја



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од пожар и електричен шок.

- Сите поврзувања на струја мора да бидат направени од квалификуван електричар.
- Пред секое поврзување бидете сигурни дека терминалот на апаратот не е активен.
- Бидете сигурни дека апаратот е точно инсталиран. Лабави и несоодветни приклучоци за струја и штекери можат да го прегреат терминалот.
- Бидете сигурни дека е монтирана заштитата од електричен шок.
- Внимавајте каблите да не го допираат апаратот или некој жешок сад за готвење кога го поврзувате апаратот со блиските штекери.
- Не оставајте ги каблите да се заплеткаат.
- Користете држач за олабавување на кабелот.
- Користете правилен кабел.
- Внимавајте да не ги оштетите приклучокот за струја и кабелот. Контактирајте со сервисниот центар или со електричар за да го смените оштетениот кабел.
- Електричната инсталација мора да има изолациски уред кој што ви овозможува да го исклучите апаратот од приклучокот за струја од сите полови. Изолацискиот уред

мора да има контактен отвор со ширина од најмалку 3 mm.

- Користете само правилни уреди за изолација: заштитни прекинувачи на линија, осигурувачи (осигурувачи на вртење извадени од држачот), заземјување и контактори.

Поврзување на гас

- Секое поврзување на гас треба да биде направено од квалификувано лице.
- Овозможете кружење на воздух околу апаратот.
- Информациите за доводот на гас се на плочката со податоци.
- Овој апарат не смее да се поврзува со уред кој служи за евакуација на запаливи производи. Овозможете поврзување на апаратот според тековните прописи за монтажа. Внимавајте на условите кои се дадени за соодветната вентилација.

1.3 Употреба



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Постои опасност од повреда, изгореници или електричен шок.

- Користете го апаратот само во домашни услови.
- Не менувајте ги спецификациите на овој апарат.
- Не управувајте со апаратот со надворешен тајмер или со посебен далечински-контролен систем.
- Не оставајте го апаратот без надгледување додека работи.
- Не ракувајте со апаратот со влажни раце или кога тој има контакт со вода.
- Не ставајте прибор за јадење или капаци од тенџериња на ринглите. Тие може да станат жешки.
- Исклучувајте ги ринглите на „off“ по секоја употреба.
- Не употребувајте го апаратот како работна површина или како простор за складирање.
- Ако површината од апаратот е испукана, веднаш исклучете го апаратот од струјата. Ова ќе спречи електричен шок.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Постои опасност од експлозија или пожар.

- Маснотиите и маслото кога се загреани може да испуштат запалива пара. Држете го оганот или загреаните предмети подалеку од маснотиите и маслата кога готвите со нив.
- Пареата којашто ја испушта маслото коешто е многу жешко може да предизвика спонтано запалување.
- Искористеното масло, коешто го содржат остатоците од храната, може да предизвика пожар на пониска температура од маслото коешто се користи за прв пат.
- Не ставајте запаливи производи или предмети натопени со запаливи средства во, блиску до или на апаратот.
- Не пробувајте да го изгасните огнот со вода. Исклучете го апаратот и покријте го оганот со капак или со ќебе за пожар.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од оштетување на апаратот.

- Не чувајте жешки садови за готвење на контролната табла.
- Не оставајте садовите за готвење да вријат на суво.
- Внимавајте предметите или садовите за готвење да не паднат на апаратот. Може да се оштети површината.
- Не користете ги ринглите со празни садови или без нив.
- Не ставајте ја алуминиумската фолија на апаратот.
- Приборот за готвење направен од иено железо, лиен алуминиум или со оштетено дно може да предизвика гребнатини на стакло- керамиката. Секогаш кревајте ги овие предмети кога треба да ги преместувате на површината за готвење.
- Обезбедете добра вентилација во собата каде е монтиран апаратот.
- Погрижете се отворите за вентилација да не се блокирани.
- Користете само стабилни садови за готвење со правилен облик и дијаметар не поголем од димензиите на пламениците. Постои ризик од прегревање и пукање на стаклената површина (ако е применливо).
- Осигурете се дека пламенот нема да згасне кога брзо ќе го свртите копчето од максималната во минималната положба.
- Осигурете се дека тенџерињата се централно поставени на прстените и не

излегуваат надвор од краевите на површините за готвење.

- Користете го само дополнителниот прибор испорачан заедно со апаратот.
- Не монтирајте дифузер за пламен на пламениците.

1.4 Нега и чистење



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од оштетување на апаратот.

- Редовно чистете го апаратот за да спречите оштетување на материјалот на површината.

- Не користете вода во спреј или пареа за чистење на уредот.
- Исчистете го апаратот со навлежната мека крпа. Користете само неутрални детергенти. Не користете абразивни средства, сунѓери со жица, растворувачи или метални предмети.

1.5 Отстранување

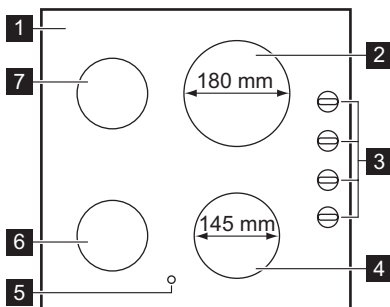


ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Ризик од повреда или задушување.

- Исклучете го апаратот од струја.
- Отсечете го кабелот за струја и фрлете го.

2. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ



- 1 Површина за готвење
- 2 Електрична рингла 1800 W
- 3 Контролни копчиња
- 4 Електрична рингла 1200 W
- 5 Индикатор за преостаната топлина
- 6 Брз пламеник
- 7 Полу-брз пламеник

2.1 Контролни копчиња

Симбол	Опис
	затворен довод за гас / исклучена положба
	положба за палење / максимален довод на гас
	минимален довод на гас

2.2 Електрични контролни копчиња за рингли

Знак	Функција
0	положба исклучено (OFF)
1	минимална топлина
6	максимална топлина

2.3 Сијалица за преостаната топлина

Сијалицата за преостаната топлина се пали кога некоја рингла е жешка.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од изгореници поради преостаната топлина!

3. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Погледнете го поглавјето „Безбедносни информации“.

3.1 Палење на пламеникот



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Бидете многу внимателни кога користите отворен оган во кујната. Производителот не прифаќа никаква одговорност во случај на погрешно користење на пламенот.



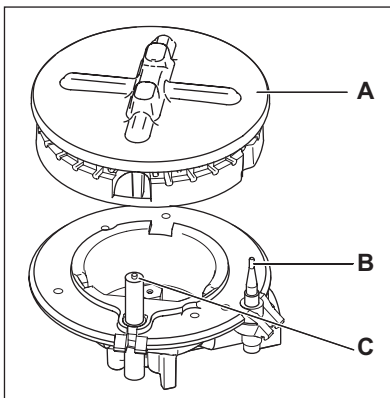
Секогаш палете го пламеникот пред да ги ставите садовите за готвење.

За да го запалите пламеникот:

1. Завртете го соодветното контролно копче на лево до максималната положба (☆) и притиснете го надолу.
2. Држете го контролното копче притиснато околу 5 секунди; тоа ќе го загрее термоелементот. Ако не, доводот на гас ќе се прекине.
3. Регултирајте го пламенот откако ќе се стабилизира.



Доколку по неколку обиди пламеникот не се запали, проверете дали круната и нејзината капа се во правилна положба.



- A) Капак и круна на пламеникот
B) Термоелемент
C) Свеќа за палење



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Не држете го копчето притиснато подолго од 15 секунди. Ако пламеникот не се запали и по 15 секунди, пуштете го копчето, завртете го во исклучена положба и обидете се повторно да го запалите пламеникот по најмалку една минута.



Ако нема струја, пламеникот можете да го запалите без електричен уред; приближете пламен до пламеникот, притиснете го соодветното копче надолу и свртете го налево на положба за максимално испуштање на гас.



Ако пламеникот случајно се изгасне, свртете го копчето во исклучена положба и обидете се повторно да го запалите пламеникот по најмалку една минута.



Генераторот за искри може автоматски да се активира кога повторно ќе ја вклучите струјата по инсталирање или по прекин во снабдувањето. Тоа е нормално.

3.2 Гасење на пламеникот

Притиснете и завртете го контролното копче во десно, кон симболот ● .



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Намалете го или исклучете го пламенот пред да ги тргнете тенџерињата од пламеникот.

3.3 Ракување со електричните рингли

За вклучување и зголемување на јачината, свртете го копчето надесно. За да ја намалите јачината, свртете го копчето налево. За исклучување, свртете го копчето на 0.



Кога работи некоја рингла, таа бучи некое време. Тоа е вообичаено за сите рингли на керамичките плочи и не значи дека апаратот работи неправилно.

Показателот за моќност е вклучен кога електричната рингла е вклучена и ќе остане вклучен се додека е вклучена електричната рингла.

3.4 Пред првата употреба

Ставете сад полн со вода на сите рингли. Поставете ја максималната позиција и апаратот нека работи приближно 10 минути додека водата во садовите не зоврие. Потоа, апаратот нека работи на минималната позиција 20 минути. За ова време може да се појави мирис и чад. Тоа е нормално. Погрижете се да има доволно проветрување. По оваа операција, исчистете го апаратот со мека крпа натопена во топла вода.

3.5 Примери на апликации за готвење

Нагодув ање на темпера турата:	Употребувајте го за:
1	Одржување на топлина

Нагодув ање на темпера турата:	Употребувајте го за:
2	Готвење на слаба температура
3	Готвење на тивок оган
4	Пржење
5	До вриење
6	До вриење / брзо пржење / пржење во длабока маснотија

4. ПОМОШНИ НАПОМЕНИ И СОВЕТИ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Погледнете го поглавјето „Безбедносни информации“.



- Дното на садовите за готвење треба да е што е можно подебело и порамно.

4.1 Штедење енергија

- Ако е можно, секогаш ставајте капак на садот за готвење.

Плин

- Кога течноста ќе почне да врие, намалете го пламенот за течноста едвај да врие.

Струја

- Садовите за готвење треба да се ставаат на ринглата пред вклучувањето.
- Исклучете ја ринглата пред да завршите со готвење за да ја искористите преостанатата топлина.
- Дното на садовите и ринглата мораат да имаат исти димензии.

Користете само садови за готвење со дијаметар кој одговара на димензиите на пламениците.

Пламеник	Пречник на садовите за готвење
Брз	160 - 260 mm
Полубрз	120 - 220 mm



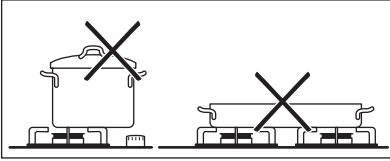
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Не користете леани тави, сад од керамика, плочите за скара или тостер на пламеникот за гас.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Не ја ставајте истата тава на два пламеници.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Уверете се дека рачките на тенџерињата не стрчат надвор од предниот раб на површината за готвење и дека се средишно поставени на прстените заради максимална стабилност и пониска потрошувачка на гас.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Течноста којашто тече за време на готвењето може да предизвика кршење на стаклото

Информации за акриламиди

ВАЖНО Според најновите научни сознанија, ако ја препечувате храната (особено онаа што содржи скроб), акриламидите може да претставуваат ризик за здравјето. Затоа, препорачуваме да готвите на најниски температури и да не ја препечувате храната премногу.

5. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Погледнете го поглавјето „Безбедносни информации“.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Исклучете го апаратот. Пред чистење или одржување, исклучете го апаратот од струја.



Пред да го чистите, оставете ги пламеникот на гас да се излади.



Најдобро е електричната рингла да се чисти додека е уште топла бидејќи можете полесно да ги отстраните исушените течности.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Остри и абразивни средства за чистење може да го оштетат уредот. За ваша безбедност, **не** чистете го апаратот со парочистачи или со чистачи под висок притисок.



Гребаниците и темните дамки на површината не влијаат врз работата на апаратот.

- За полесно чистење на површината за готвење можете да ги извадите држачите за тави.
- За чистење на емајлираните делови, капакот и круната, измијте ги со топла вода

со сапуница и исушете ги внимателно пред да ги вратите назад.

- Измијте ги деловите од не-рѓосувачки челик со вода, а потоа исушете ги со мека крпа.
- Држачите за садови **не** се перат во машина за миене садови. Мора да ги измиете **рочно**.
- При рачно миене на држачите за садови, внимавајте кога ги сушите бидејќи емајлираната облога повремено може да има остри рабови. Доколку е потребно, можете да ги отстраните тврдокорните дамки со помош на крем-детергент.
- Откако ќе ги исчистите држачите за садови, проверете дали се во точната положба.
- Проверете дали рачките на држачите за садови со во центарот на пламеникот за да може пламеникот да работи правилно.
- Бидете многу внимателни при замената на држачите за садови за да спречите оштетување на горниот дел на површината за готвење.

По чистењето, исушете го апаратот со мека крпа.

Отстранување на нечистотиите:

1. – **Отстранете ги веднаш:** стопена пластика, пластична фолија и храна што содржи шеќер.
- **Исклучете го апаратот и оставете го да се излади** пред чистењето на:

прстени од бигор, вода, дамки од маснотии, светкави метални промени на бојата. Користете специјално средство за чистење наменето за површини за готвење.

2. Искристете го апаратот со влажна крпа и малку детергент.
3. На крајот **исушете го апаратот со чиста крпа.**



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Не користете ножеви, стругалки или слични инструменти за да ја искристите површината на стаклото или помеѓу рабовите на пламениците и на рамката (ако ги има).



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Не ги лизгајте сатовите за готвење над стаклото затоа што може да ја изгребе површината. Исто така, пазете тешки или остри предмети да не паднат на стаклото или да удрат на работ од плочата.

5.1 Чистење на свеќичката

Оваа функција се добива со керамичка свеќичка за палење со метална електрода. Секогаш држете ги овие компоненти многу чисти за да избегнете отежнато палење и редовно проверувајте да не се затнати дупките од круната на пламеникот.

5.2 Периодично одржување

Побарајте од вашиот локален сервисен центар периодично да ја провери состојбата на цевката за гас и на регулаторот на притисокот, ако го има.

6. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Можна причина	Решение
Нема искра кога го палите гасот.	Нема струја.	- Уверете се дека апаратот е приклучен и дека и доводот на струја е вклучен. - Проверете го осигурувачот. Ако осигурувачот избие повеќепати, побарајте квалификуван електричар.
Нема искра кога го палите гасот.	Капата и круната на пламеникот не се рамно поставени.	Уверете се дека капата и круната на пламеникот се правилно поставени.
Пламенот се гаси веднаш откако ќе се запали.	Термоелементот не е доволно загреан.	Откако ќе го запалите пламенот, држете го копчето притиснато околу 5 секунди.
Прстенот на гасот не гори рамномерно.	Круната на пламеникот е затната со остатоци од храна.	Проверете да не е затната дизната и да нема остатоци од храна на круната од пламеникот.

Проблем	Можна причина	Решение
Апаратот не работи.	Нема струја.	- Уверете се дека апаратот е приклучен и дека и доводот на струја е вклучен. - Проверете го осигурувачот. Ако осигурувачот избие повеќепати, побарајте квалификуван електричар.
Електричната рингла не се загрева.	- Нема струја. - Се користи погрешно копче за работа на ринглата.	- Уверете се дека апаратот е приклучен и дека и доводот на струја е вклучен. - Проверете дали сте го вклучиле точното контролно копче. - Проверете го осигурувачот. Ако осигурувачот избие повеќепати, побарајте квалификуван електричар.
Ефикасноста на плочата за готвење не е задоволувачка.	- Површината за готвење не е чиста. - Садот за готвење не е правилен.	- Уверете се дека површината за готвење е чиста и сува. - Проверете дали садот за готвење е со точната големина на ринглата. - Проверете дали садот за готвење има рамно дно. - Проверете дали нагудувањата одговараат за видот на готвење.

Ако има дефект, прво обидете се самите да најдете решение за проблемот. Ако не можете самите да го решите проблемот, обратете се кај Вашиот продавач или во сервисниот центар.



При погрешно ракување со апаратот или ако монтажата не ја изведувал регистриран техничар, посетата на техничарот од службата за односи со корисниците, односно продавачот, дури и во гарантниот период, не е бесплатна.

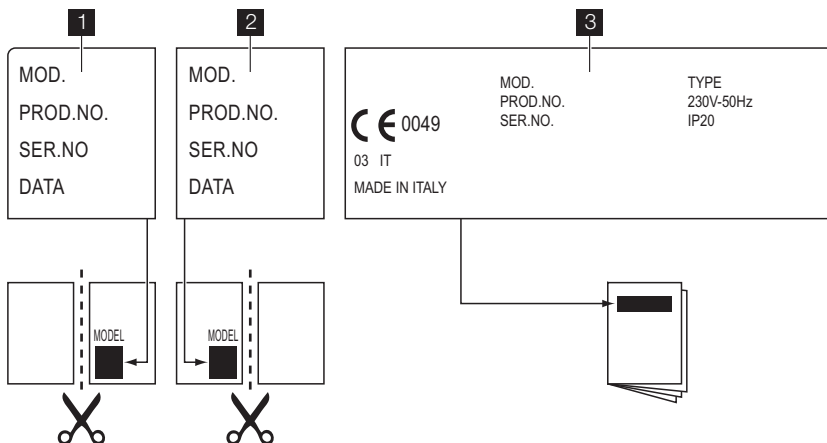
Овие податоци се неопходни за да добиете брза и правилна помош. Овие податоци се достапни на плочката со спецификации.

- Опис на моделот
- Број на производот (PNC)
- Сериски број (S.N.)

Користете само оригинални резервни делови. Тие се достапни во сервисниот центар и во овластените продавници за резервни делови.

6.1 Обезбедени етикети со приборот

Залепете ги лепливите етикети како што е прикажано долу:



- 1** Залепете го на Гаранцијата и испратете го овој дел
- 2** Залепете го на Гаранцијата и чувајте го овој дел

- 3** Залепете го на упатството

7. МОНТАЖА



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Погледнете го поглавјето „Безбедносни информации“.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

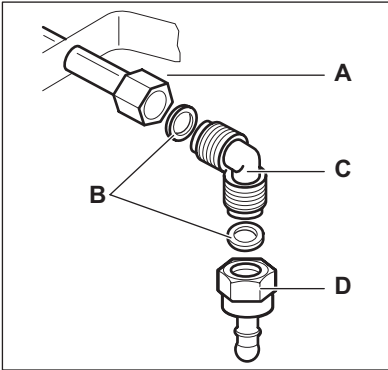
Следниве упатства за монтажа, поврзување и одржување мора да ги изведуваат квалификувани техничари во согласност со стандардите и локалните важечки прописи.



Уверете се дека притисокот на доводот на гас на апаратот е во согласност со препорачаните вредности. Спојката што може да се конвертира се прицврстува на широката рампа со помош на навртка со навој G 1/2". Заштрафете ги деловите без премногу сила, приспособете го поврзувањето во саканата насока и стегнете ги сите делови.

7.1 Приклучување на гас

Одберете фиксен приклучок или употребете флексибилна цевка од нерѓосувачки челик во согласност со важечките закони. Ако употребувате флексибилни метални цевки бидете внимателни да не дојдат во допир со подвижните делови или да не бидат смачкани. Бидете внимателни и кога површината за готвење е споена со печката.



- A) Крај на вратилото со навртка
 B) Дихтунг (дополнителниот дихтунг е само за Словенија и Турција)
 C) Колено
 D) Гумен држач за цевка за течен гас (само за Словенија и Турција)

Течен гас: употребете го гумениот држач за цевка. Секогаш користете дихтунг. Потоа продолжете со поврзувањето на гасот. Флексибилната цевка е подготвена за примена кога:

- не може да се загрее повеќе од собна температура, повисоко од 30°C;
- не е подолга од 1500 mm;
- нема затнувања;
- не е изложена на истегнување или усукување;
- не доаѓа во допир со остри рабови или агли;
- може лесно да се прегледа за да се утврди состојбата.

Контролата на состојбата на флексибилната цевка се состои во проверка на следниве работи:

- да не е напукната, расечена или подгорена на двата краја и по целата должина;
- материјалот да не е стврднат, туку да е правилно еластичен;
- стегите да не се 'ргосани;
- рокот на траење да не е поминат.

Ако се забележат една или повеќе неправилности, не поправајте ја цевката, туку заменете ја.



Кога монтажата е завршена, проверете дали заптивката на секоја цевка е соодветна. Употребете сапунеста течност, **не пламен!**

7.2 Замена на дизните

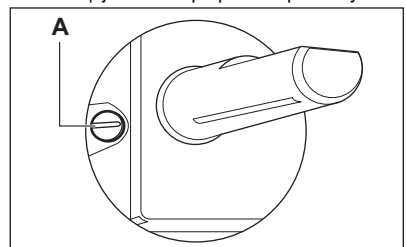
1. Отстранете ги држачите за садови.
2. Отстранете ги капците и круните од пламеникот.
3. Одвртете ги вбризгувачите со клуч бр. 7 и заменете ги со други, потребни за типот на користениот гас (погледнете ја табелата во поглавјето „Технички податоци“).
4. Составете ги деловите следејќи ја истата процедура по обратен редослед.
5. Заменете ја плочката со спецификации (се наоѓа близу цревето за довод на гас) со онаа за новиот тип за довод на гас. Плочката ќе ја најдете во пакувањето испорачано со апаратот.

Ако притисокот за довод на гас е променлив или различен од потребниот притисок морате да наместите применлив прилагодувач за притисок на цревето за довод на гас.

7.3 Прилагодување на минимално ниво

За регулирање на минималното ниво на пламениците:

1. Запалете го пламеникот.
2. Свртете го копчето на минималната положба.
3. Извадете го контролното копче.
4. Со тенок штрафцигер прилагодете ја позицијата на штрафот за премостување.



A) Штраф за бајпас

- Ако се префрлувате од природен гас G20 со 20 mbar (или природен гас G20 со 13 mbar ³⁾) во течен гас, целосно стегнете го штрафот за бајпас.
- Ако се префрлувате од течен гас на природен гас G20 од 20 mbar, одвртете го штрафот за премостување за околу 1/4 вртење.

3) само за Русија

- Ако се префрлувате од природен гас G20 од 20 mbar на природен гас G20 од 13 mbar³⁾, одвртете го штрафот за премостување за околу 1/4 вртење.
- Ако се префрлувате од течен гас на природен гас G20 од 13 mbar³⁾, одвртете го штрафот за премостување за околу 1/2 вртење.
- Ако се префрлувате од природен гас G20 од 13 mbar на природен гас G20 од 20 mbar³⁾, одвртете го штрафот за премостување за околу 1/4 вртење.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Проверете дали пламенот се гасне кога брзо ќе го свртите копчето од максималната во минималната положба.

7.4 Поврзување на струјата

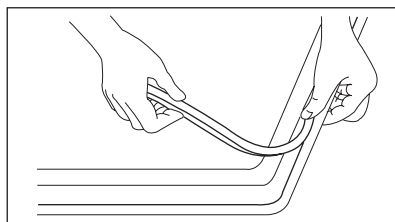
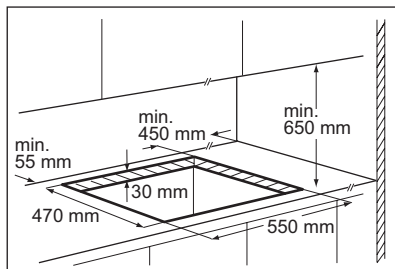
- Заземјете го апаратот според безбедносните мерки.
- Погрижете се номиналниот напон и типот на струјата наведени на плочката со спецификации да одговараат на напонот и струјата на локалната мрежа.
- Овој апарат се испорачува со кабел за напојување. На него треба да се стави соодветен приклучок што може да го издржи оптоварувањето означено на плочката со спецификации. Приклучокот мора да се вметне во соодветна приклучница.
- Сите електрични компоненти мора да ги монтира или заменува техничар од сервисниот центар или квалификуван персонал за сервисирање.
- Секогаш користете правилно инсталирана приклучница, обезбедена од струјни удари.
- Проверете дали има пристап до приклучокот на кабелот по монтажата.
- Не влечете го кабелот за напојување за да го исклучите апаратот. Секогаш повлекувајте го приклучокот на кабелот.
- Апаратот не смее да се поврзува со продолжен кабел, адаптер или повеќекратна врска (ризик од пожар). Проверете дали заземјувањето е во согласност со стандардите и важечките прописи.
- Кабелот за напојување мора да се постави на таков начин да не допира ниеден топол дел.

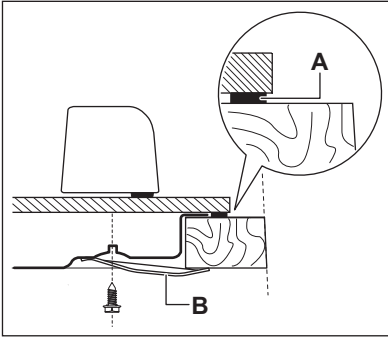
- Приклучете го апаратот на електрична инсталација преку уред кој овозможува апаратот да се исклучи од струја на половите со ширина на контактниот отвор од најмалку 3 mm, на пр. автоматски заштитен прекинувач, премостувања за заземјување или осигурувач.
- Ниту еден дел од кабелот за поврзување не смее да биде изложен на температура поголема од 90 °C. Сината неутрална жица мора да се приклучи на приклучната клемма означена со „N“. Кафеавата (или црната) жица на фазата (приклучена на приклучната клемма означена со „L“) секогаш мора да е поврзана со фазата на мрежата.

7.5 Замена на кабелот за струја

За да го замените кабелот за поврзување, користете само H05V2V2-F T90 или еквивалентен тип. Проверете дали пресекот на кабелот одговара на напонот и на работната температура. Жолтата/зелената жица за заземјување мора да биде околу 2 cm подолга од кафената (или црната) жица за фазата.

7.6 Вградување





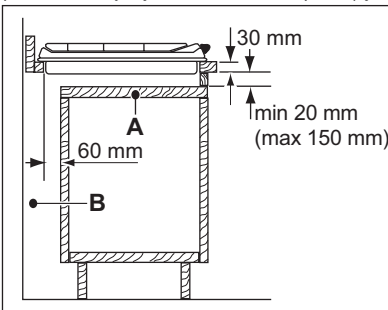
А) снабден заптивач

В) снабдени рамки

7.7 Можности за вградување

Кујнски елемент со врата

Таблата вградена под површината за готвење мора лесно да се вади и да овозможува лесен пристап во случај на техничка интервенција.

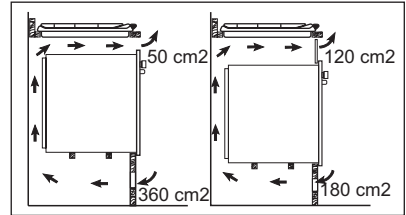


А) Табла што се вади

В) Простор за поврзување

Кујнски елемент со печка

Димензиите на отворот за плочата за готвење мора да одговараат на упатствата, а кујнскиот елемент мора да има отвори за да се обезбеди постојан дотур на воздух. Поврзувањето на површината за готвење на струја мора да се изведе посебно заради безбедносни причини и за да може печката лесно да се извади од елементот.



8. ТЕХНИЧКИ ИНФОРМАЦИИ

Димензии на површината за готвење

Ширина:	580 mm
Должина:	510 mm

Димензии на отворот за површината за готвење

Ширина:	550 mm
---------	--------

Должина: 470 mm

Довод на топлина

Брз пламеник: 2,7 kW

Полубрз пламеник: 1,9 kW

Електрична рингла
(напред десно): 1,2 kW

Електрична рингла (назад десно):	1,8 kW
ВКУПНА МОКНОСТ ПРИ РАБОТА СО ГАС:	G20 (2H) 20 mbar = 4,6 kW G30 (3B/P) 30 mbar = 334 g/h G31 (3B/P) 30 mbar = 329 g/h
ВКУПНА ЕЛЕКТРИЧНА МОКНОСТ:	3,0 kW
Електрично напојување:	230 V ~ 50 Hz

Категорија:	II2H3B/P
Приклучување на гас:	G 1/2"
Довод на гас:	G20 (2H) 20 mbar
Класа на апаратот:	3

Дијаметар на премостување

Пламеник	Ø Премостување во 1/100 mm
Полубрз	32
Брз	42

Пламеници на гас

ПЛАМЕНИК	НОРМАЛ НА МОКНОСТ	НАМАЛ ЕНА МОКНОСТ	НОРМАЛНА МОКНОСТ				
			ПРИРОДЕН ГАС G20 (2H) 20 mbar		ТНГ (Бутан/Пропан) G30/G31 (3+) 28-30/37 mbar		
			инј. 1/100 mm	m³/h	инј. 1/100 mm	g/h	
						G30 28-30 mbar	G31 37 mbar
Полубрз	1.9	0.45	96	0.181	71	138	136
Брз	2.7	0.75	130	0.257	86	196	193

Дизните се само за Русија, ПРИРОДЕН ГАС G20 - 13 mbar

ПЛАМЕНИК	НОРМАЛНА МОКНОСТ	НАМАЛЕНА МОКНОСТ	НОРМАЛНА МОКНОСТ	
			ПРИРОДЕН ГАС G20 13 mbar	
	kW	kW	инј. 1/100 mm	m³/h
Полубрз	2.0	0.45	111	0.212
Брз	3.0	0.75	149	0.318

9. ЕКОЛОШКИ ПРАШАЊА

Рециклирајте ги материјалите со симболот . Ставете ја амбалажата во соодветни контејнери за да ја рециклирате. Помогнете во заштитата на животната средина и човековото здравје и рециклирајте го отпадот од електрични и електронски

апарати. Не фрлајте ги апаратите означени со симболот  во отпадот од домаќинството. Вратете го производот во вашиот локален капацитет за рециклирање или контактирајте ја вашата општинска канцеларија.

CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA	46
2. DESCRIEREA PRODUSULUI	48
3. UTILIZAREA ZILNICĂ	48
4. SFATURI UTILE	50
5. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA	51
6. DEPANARE	52
7. INSTALAREA	54
8. INFORMAȚII TEHNICE	56
9. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR	58

NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca oricând îl utilizați puteți fi sigur de aceleași rezultate extraordinare.

Bine ați venit la Electrolux.

Vizitați website-ul la:



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:

www.electrolux.com



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

www.electrolux.com/productregistration



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:

www.electrolux.com/shop

SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.

Atunci când contactați unitatea de Service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice. Model, PNC, Număr de serie.



Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța.



Informații și recomandări generale



Informații cu privire la mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Acest aparat este destinat următoarelor piețe:

AL BG MK RO RS

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă răni și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru referință ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile



AVERTIZARE

Risc de sufocare, de rănire sau de provocare a unei incapacități funcționale permanente.

- Nu permiteți utilizarea aparatului de către copii și persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe. Aceste persoane trebuie să fie supravegheate sau instruite în legătură cu folosirea aparatului de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor ambalajul produsului.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când acesta este în funcțiune sau când se răcește. Componentele accesibile sunt fierbinți.
- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, vă recomandăm să-l activați.

1.2 Instalarea



AVERTIZARE

Doar o persoană calificată va instala acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Respectați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Respectați distanțele minime față de alte aparate și corpuri de mobilier.
- Procedați cu atenție sporită atunci când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.

- Închideți etanș suprafețele tăiate cu un agent de etanșare pentru ca umezeala să nu umfle materialul.
- Protejați partea de jos a aparatului de abur și umezeală.
- Nu așezați aparatul lângă o ușă sau sub o fereastră. Astfel, vasele fierbinți de pe aparat nu vor cădea atunci când ușa sau fereastra va fi deschisă.
- Dacă aparatul este așezat deasupra unor sertare, verificați dacă spațiul dintre partea de jos a aparatului și sertarul de sus este suficient pentru a permite circulația aerului.
- Baza aparatului poate deveni fierbinte. Vă recomandăm să instalați sub aparat un panou de separare ignifug pentru a preveni accesarea bazei acestuia.

Conexiunea la rețeaua electrică



AVERTIZARE

Risc de incendiu și de electrocutare.

- Toate conexiunile electrice trebuie realizate de către un electrician calificat.
- Înainte de a realiza fiecare legătură verificați dacă este deconectată alimentarea cu curent a aparatului.
- Verificați dacă aparatul a fost instalat corect. Conectori slabi sau nepotriviți pot supraîncălzi borna.
- Verificați dacă este instalată protecția la electrocutare.
- Nu permiteți conexiunilor electrice să atingă aparatul sau vasele fierbinți atunci când conectați aparatul la o priză din apropiere.
- Nu permiteți încălcirea cablurilor electrice.
- Folosiți o clemă pentru reducerea tensionării cablului.
- Folosiți un cablu de alimentare electrică adecvat.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Contactați centrul de service sau un electrician pentru a schimba un cablu de alimentare deteriorat.
- Instalația electrică trebuie să fie prevăzută cu un dispozitiv de izolare, care să vă permită să deconectați aparatul de la rețea la toți polii. Dispozitivul izolator trebuie să aibă o deschidere între contacte de cel puțin 3 mm.

- Folosiți doar dispozitive de izolare adecvate: întrerupătoare pentru protecția liniei, siguranțe fuzibile (siguranțele cu șurub trebuie scoase din suport), mecanisme de decuplare pentru scurgeri de curent și contactoare.

Racordul la gaz

- Toate racordurile la gaz trebuie realizate de către o persoană calificată.
- Verificați dacă aerul circulă în jurul aparatului.
- Informațiile despre alimentarea cu gaz se găsesc pe plăcuța de date tehnice.
- Acest aparat nu este conectat la un dispozitiv care să evacueze produsele rezultate în urma combustiei. Aparatul se racordează în conformitate cu reglementările în vigoare privind instalarea. Acordați o deosebită atenție la aspectele referitoare la o ventilație adecvată.

1.3 Utilizarea



AVERTIZARE

Risc de rănire, arsuri sau de electrocutare.

- Utilizați acest aparat într-un mediu casnic.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- A nu se folosi un cronometru extern sau un sistem de telecomandă separat pentru comanda aparatului.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Nu acționați aparatul având mâinile umede sau când acesta este în contact cu apa.
- Nu puneți tacâmuri sau capace de oale pe zonele de gătit. Acestea devin fierbinți.
- După utilizare, opriți zona de gătit.
- Nu utilizați aparatul ca suprafață de lucru sau ca loc de depozitare.
- Dacă suprafața aparatului este crăpată, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică. Procedați astfel pentru a preveni electrocutarea.



AVERTIZARE

Pericol de explozie sau foc.

- Grăsimile și uleiul, atunci când sunt încălzite, pot elibera vapori inflamabili. Țineți flăcările sau obiectele încălzite departe de grăsimi și uleiuri atunci când gătiți.
- Vaporii pe care îi eliberează uleiul foarte fierbinte pot să se aprindă spontan.

- Uleiul folosit, care conține resturi de mâncare, poate lua foc la temperaturi mai mici decât uleiul care este utilizat pentru prima dată.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.
- Nu încercați să folosiți apa pentru a stinge focul. Deconectați aparatul și acoperiți flacăra cu un capac sau cu pătură ignifugă.



AVERTIZARE

Pericol de deteriorare a aparatului.

- Nu țineți vase pe panoul de comenzi.
- Aveți grijă să nu se evapore tot lichidul din vase.
- Procedați cu atenție pentru a nu lăsa obiecte sau vase să cadă pe aparat. Suprafața poate fi deteriorată.
- Nu activați zonele de gătit cu vase goale pe ele sau fără vase.
- Nu puneți folie din aluminiu pe aparat.
- Vasele realizate din fontă, aluminiu sau cu bazele deteriorate pot zgâria suprafața vitroceramică. Ridicați întotdeauna aceste obiecte când trebuie să le mutați pe suprafața de gătit.
- Asigurați o bună ventilație a camerei în care aparatul este instalat.
- Nu blocați fantele de ventilație.
- Folosiți doar vase stabile cu forma corectă și diametrul mai mare decât dimensiunile arzătoarelor. Există riscul de supraîncălzire și fisurare a plăcii de sticlă (dacă este disponibilă).
- Când rotiți brusc butonul de la poziția de maxim la cea de minim asigurați-vă că flacăra nu se stinge.
- Poziționați vasele central pe inele și nu le lăsați să iasă în afara marginii suprafeței de gătit.
- Utilizați doar accesoriile furnizate împreună cu aparatul.
- Nu instalați adaptoare de flacăra pe arzător.

1.4 Îngrijirea și curățarea



AVERTIZARE

Pericol de deteriorare a aparatului.

- Curățați regulat aparatul pentru a preveni deteriorarea materialului de la suprafață.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.

- Curățați aparatul cu o lavetă moale și umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Tăiați cablul electric și aruncați-l.

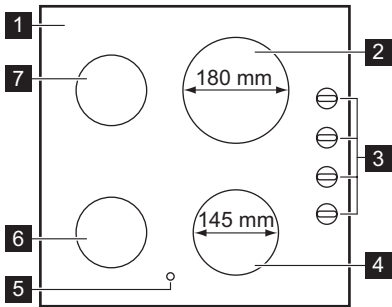
1.5 Aruncarea la gunoi



AVERTIZARE

Risc de rănire sau de sufocare.

2. DESCRIEREA PRODUSULUI



- 1 Partea superioară a plitei
- 2 Zonă de gătit electrică 1800 W
- 3 Butoane de comandă
- 4 Zonă de gătit electrică 1200 W
- 5 Indicator de căldură reziduală
- 6 Arzător rapid
- 7 Arzător semi-rapid

2.1 Butoane de comandă

Simbol	Descriere
	nu există alimentare cu gaz / poziția oprit
	poziție de aprindere/ alimentare maximă cu gaz
	alimentare minimă cu gaz

Simbol	Funcție
1	încălzire minimă
6	încălzire maximă

2.3 Indicatorul de căldură reziduală

Indicatorul de căldură reziduală se aprinde când zona de gătit este fierbinte.



AVERTIZARE

Pericol de arsuri din cauza căldurii reziduale!

2.2 Butoane de comandă pentru zonele electrice de gătit

Simbol	Funcție
0	poziția oprit

3. UTILIZAREA ZILNICĂ



AVERTIZARE

Consultați capitolul "Informații privind siguranța".

3.1 Aprinderea arzătorului



AVERTIZARE

Procedați cu atenție când utilizați flacără deschisă în mediul bucătăriei. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate în cazul utilizării necorespunzătoare a flăcării



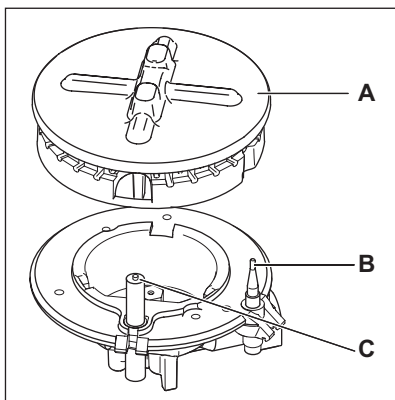
Aprindeți întotdeauna arzătorul anterior punerii vaselor pe plită.

Pentru a aprinde arzătorul:

1. Rotiți butonul de comandă la stânga în poziția maximă ( ) și apăsați-l.
2. Mențineți apăsat butonul de comandă timp de aproximativ 5 secunde; astfel se va încălzi termocuplul. În caz contrar, alimentarea cu gaz va fi întreruptă.
3. După ce flacără este constantă, o puteți ajusta.



Dacă după câteva încercări arzătorul nu se aprinde, verificați dacă sunt corect poziționate coroana și capacul arzătorului.



A) Capac și coroană arzător

B) Termocuplu

C) Bujie de aprindere



AVERTIZARE

Nu țineți apăsat butonul de control mai mult de 15 secunde.

Dacă arzătorul nu se aprinde după 15 secunde, eliberați butonul de control, rotiți-l pe poziția "off" (oprit) și încercați să aprindeți din nou arzătorul după cel puțin 1 minut.



În lipsa curentului electric, puteți aprinde arzătorul fără dispozitivul electric; în acest caz, apropiați o flacără de arzător, apăsați butonul respectiv și rotiți-l în sens antiorar până când ajunge pe poziția de maxim.



Dacă arzătorul se stinge din întâmplare, rotiți butonul de control pe poziția "off" (oprit) și încercați să aprindeți arzătorul din nou după cel puțin 1 minut.



Generatorul de scântei poate porni automat în momentul în care porniți sursa de curent, după instalare sau după o pană de curent. Acest lucru este normal.

3.2 Stingerea arzătorului

Pentru a stinge flacăra, rotiți butonul pe simbolul



AVERTIZARE

Micșorați întotdeauna flacăra sau stingeți-o înainte de a lua vasele de pe arzător.

3.3 Utilizarea zonelor electrice

Pentru a porni și a mări nivelul de căldură, rotiți butonul în sens orar. Pentru a reduce nivelul de gătit, rotiți butonul în sens antiorar. Pentru a opri aparatul, rotiți butonul pe 0.



Când o zonă de gătit funcționează, se aude un bâzâit, pentru scurt timp. Aceasta este o caracteristică a tuturor zonelor de gătit din vitroceramică și nu indică o defecțiune a aparatului.

Indicatorul Putere este activat când zona electrică de gătit este pornită și acesta va rămâne activ până când zona electrică de gătit va fi oprită.

3.4 Înainte de prima utilizare

Puneți pe toate zonele de gătit câte o oală cu apă în ea. Setati poziția maximă și porniți aparatul pentru aproximativ 10 minute până când apa din oale începe să fiarbă. Apoi lăsați aparatul să funcționeze la poziția minimă timp de 20 de minute. Cu această ocazie, se poate degaja un miros neplăcut și fum. Acest lucru este normal. Aerisiți bine încăperea.

După această operație, curățați aparatul cu o lavetă moale înmuiată în apă caldă.

3.5 Exemple de gătit

Nivel de căldură:	Utilizare pentru:
1	Menținere la cald
2	Fierbere ușoară la foc mic
3	Fierbere la foc mic
4	Prăjire/rumenire

Nivel de căldură:	Utilizare pentru:
5	Încălzire până la punctul de fierbere
6	Încălzire până la punctul de fierbere / prăjire rapidă / prăjire în mult ulei

4. SFATURI UTILE



AVERTIZARE

Consultați capitolul "Informații privind siguranța".

4.1 Economisirea energiei

- Pe cât posibil, puneți întotdeauna capace pe vase.

Gazul

- Când începe să fiarbă lichidul, reduceți flacăra la minim pentru a fierbe la foc mic..

Electricitatea

- Așezați vesela înainte de a porni zona de gătit.
- Stingeți zona de gătit înainte de terminarea duratei de gătit, pentru a utiliza căldura reziduală.
- Fundul oalei și zona de gătit trebuie să fie de aceeași dimensiune.



- Baza vasului trebuie să fie cât mai groasă și cât mai plată.

Folosiți vase cu diametre corespunzătoare cu dimensiunile arzătoarelor.

Arzător	Diametre pentru vase
Rapid	160 - 260 mm
Semi-rapid	120 - 220 mm



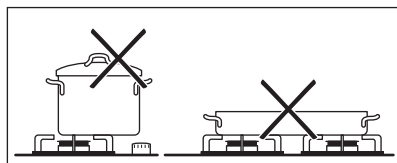
AVERTIZARE

Nu folosiți vase din fontă, din lut și nici farfurii pentru grătar sau toaster pe arzătoarele cu gaz.



AVERTIZARE

Nu așezați același vas pe două arzătoare.



AVERTIZARE

Verificați ca mânerul vaselor de gătit să nu iasă în afara marginii frontale a plitei și ca vasele de gătit să fie poziționate central pe inele, pentru a obține stabilitate maximă și un consum redus de gaz.

Pentru prevenirea vărsărilor și accidentărilor nu plasați vase instabile sau deformate pe inele.



AVERTIZARE

Lichidele vărsate în timpul gătitului pot cauza spargerea sticlei

Informații despre acrilamide

Important Conform celor mai noi informații științifice, dacă vă gătiți mâncarea cu crustă arsă (mai ales cea care conține amidon), acrilamidele pot fi un factor de risc al sănătății. De aceea, vă recomandăm să gătiți la cele mai mici temperaturi și să nu vă rumeniți prea mult mâncarea.

5. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



AVERTIZARE

Consultați capitolul "Informații privind siguranța".



AVERTIZARE

Dezactivați aparatul. Înainte de a efectua operații de curățare sau de întreținere, deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu energie electrică.



Lăsați arzătorul de gaz să se răcească înainte de a-l curăța.



Este indicat să curățați zona electrică de gătit cât timp aceasta mai este caldă deoarece reziduurile se curăță mai ușor.



AVERTIZARE

Obiectele ascuțite și agenții de curățare abrazivi pot deteriora aparatul. Pentru siguranța dvs. **nu** curățați aparatul cu suflante cu aer acționate cu abur sau cu aparate de curățat cu presiune înaltă.



Zgârieturile sau petele închise la culoare de pe suprafața plitei nu au niciun efect asupra modului de funcționare al aparatului.

- Pentru a curăța cu ușurință plita puteți scoate suporturile pentru vase.
- Pentru a curăța piesele emailate, capacul și coroana, spălați-le cu apă caldă cu săpun și uscați-le atent înainte de a le pune la loc.
- Spălați elementele din oțel inoxidabil cu apă, după care le uscați cu o cârpă moale.
- Suporturile pentru vase **nu sunt** potrivite pentru spălarea în mașina de spălat vase. Trebuie să le spălați **cu mâna**.
- Când spălați manual suporturile pentru vase, procedați cu atenție la uscarea acestora deoarece stratul de email poate avea margini dure. Dacă este necesar, puteți înlătura petele persistente folosind o pastă de curățat.
- După ce curățați suporturile pentru vase, puneți-le pe acestea în poziția corectă.
- Brațele suporturilor pentru vase trebuie puse în centrul arzătorului pentru ca acesta să funcționeze corect.

- **Pentru a preveni deteriorarea suprafeței plitei, procedați cu atenție când reasezați suporturile pentru vase.**

După curățare, uscați aparatul cu o cârpă moale.

Înlăturarea murdăriei:

1. – **Înlăturați imediat:** plasticul topit, foliile de plastic și alimentele care conțin zahăr.
– **Opriti aparatul și lăsați-l să se răcească** înainte de a curăța: depuneri de calcar, pete de apă și de grăsime, decolorări metalice strălucitoare. Folosiți un agent de curățare special, aplicabil pentru suprafața plitei.
2. Curățați aparatul cu o lavetă umedă și puțin detergent.
3. La final **uscați aparatul ștergându-l cu o lavetă curată.**



AVERTIZARE

Nu folosiți cuțite, răzuitoare sau instrumente asemănătoare pentru a curăța suprafața sticlei sau zonele dintre marginile arzătoarelor și flacără (dacă este cazul).



AVERTIZARE

Nu glisați vesela deasupra sticlei pentru că există riscul zgârierii suprafeței. De asemenea, nu permiteți căderea pe sticlă a unor obiecte dure sau ascuțite, și nici nu permiteți acestor obiecte să lovească marginea plitei.

5.1 Curățarea bujiei cu scânteie

Această funcție este obținută prin intermediul unei bujii ceramice cu aprindere cu un electrod de metal. Păstrați aceste componente foarte curate, pentru a evita aprinderea cu dificultate, și verificați ca găurile coroanei arzătorului să nu fie astupate.

5.2 Întreținerea periodică

Cereți periodic service-ului autorizat local să verifice starea de funcționare a țevii de alimentare cu gaz și a regulatorului de presiune, dacă este prevăzut.

6. DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Nu se produce scânteie la aprinderea gazului.	Nu există alimentare cu energie electrică.	- Verificați dacă aparatul este conectat la sursa de energie electrică și este pornit. - Verificați siguranța. Dacă siguranța declanșează de mai multe ori, adresați-vă unui electrician calificat.
Nu se produce scânteie la aprinderea gazului.	Capacul și coroana arzătorului nu sunt aliniate.	Capacul și coroana arzătorului trebuie așezate în pozițiile corecte.
Flacăra se stinge imediat după aprindere.	Termocuplul nu se încălzește suficient.	După aprinderea flăcării, țineți apăsat butonul de comandă a gazului timp de aproximativ 5 secunde.
Flacăra arde inegal pe circumferința arzătorului.	Coroana arzătorului este blocată de resturi alimentare.	Verificați dacă injectorul principal nu este blocat și coroana arzătorului nu este obstrucționată de resturi alimentare.
Aparatul nu funcționează.	Nu există alimentare cu energie electrică.	- Verificați dacă aparatul este conectat la sursa de energie electrică și este pornit. - Verificați siguranța. Dacă siguranța declanșează de mai multe ori, adresați-vă unui electrician calificat.
Zona electrică de gătit nu se încălzește.	- Nu există alimentare cu energie electrică. - Este utilizat un buton incorect pentru a acționa zona de gătit.	- Verificați dacă aparatul este conectat la sursa de energie electrică și este pornit. - Verificați dacă ați rotit butonul corect. - Verificați siguranța. Dacă siguranța declanșează de mai multe ori, adresați-vă unui electrician calificat.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Eficiența plitei nu este satisfăcătoare.	- Plita nu este curată. - Vasul nu este adecvat.	- Aveți grijă ca plita să fie curată și uscată. - Verificați dacă vasul de gătit are dimensiunea corespunzătoare zonei de gătit. - Verificați dacă vasul de gătit are fundul plat. - Verificați dacă nivelul căldurii este corect pentru tipul acesta de gătit.

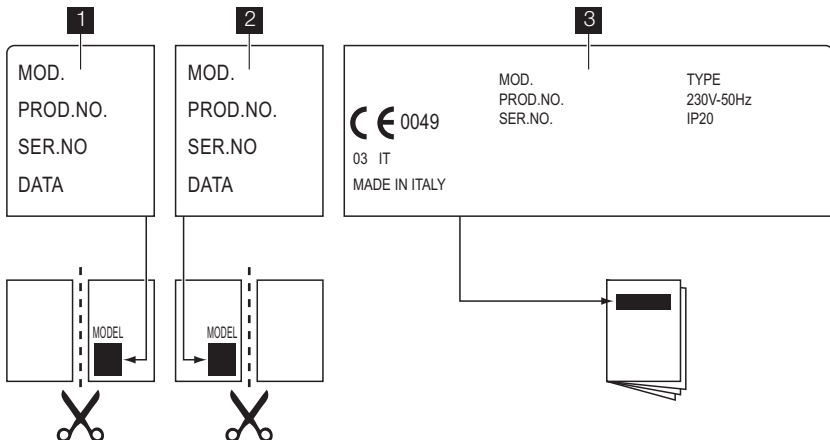
Dacă apare o defecțiune, încercați mai întâi să găsiți singuri o soluție a problemei. Dacă nu puteți găsi singuri o soluție a problemei, contactați distribuitorul dvs. sau centrul de service local.



Dacă ați utilizat aparatul în mod greșit, sau dacă instalarea nu a fost efectuată de un tehnician autorizat, este posibil ca vizita tehnicianului de service sau a distribuitorului să nu fie gratuită, chiar și pe durata perioadei de garanție.

Pentru a vă putea ajuta în mod rapid și corect sunt necesare următoarele date. Aceste date sunt menționate pe plăcuța cu datele tehnice.

- Descrierea modelului



1 Lipiți pe documentul de garanție și trimiteți această parte

2 Lipiți pe documentul de garanție și păstrați această parte

3 Lipiți pe manualul de instrucțiuni

Utilizați numai piese de schimb originale. Acestea sunt disponibile la centrul de service și la magazinele cu piese de schimb autorizate.

6.1 Etichete furnizate împreună cu punga de accesorii

Lipiți etichetele adezive conform celor indicate mai jos:

7. INSTALAREA



AVERTIZARE

Consultați capitolul "Informații privind siguranța".



AVERTIZARE

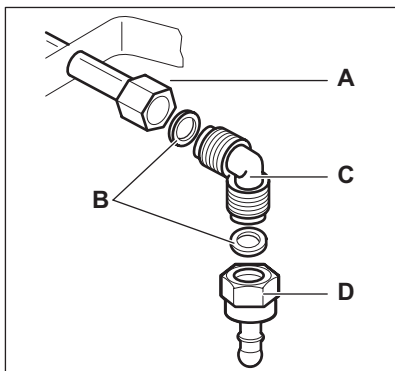
Următoarele instrucțiuni referitoare la instalare, conectare și întreținere trebuie efectuate de personal calificat, în conformitate cu standardele și reglementările locale în vigoare.

7.1 Racordul la gaz

Alegeți racorduri rigide sau utilizați o țeavă flexibilă din oțel inoxidabil conformă cu reglementările în vigoare. Dacă utilizați țevi metalice flexibile, procedați cu atenție pentru ca acestea să nu intre în contact cu părțile mobile și să nu fie strivite. De asemenea, procedați cu atenție când plita este montată împreună cu un cuptor.



Asigurați-vă că presiunea de alimentare cu gaz a aparatului respectă valorile recomandate. Racordul ajustabil este fixat de capătul conductei cu ajutorul unei piulițe filetate G 1/2". Însurubați piesele fără a le forța, reglați racordul în direcția necesară și strângeți toate piesele.



- A) Capăt al axului cu piuliță
- B) Șaibă (șaiba suplimentară este numai pentru Slovenia și Turcia)
- C) Cot
- D) Suport de țeavă din cauciuc pentru gaz lichid (numai pentru Slovenia și Turcia)

Gaz lichefiat (îmbuteliat): utilizați suportul din cauciuc pentru țeavă. Montați întotdeauna garnitura. După aceea continuați racordarea la gaz. Racordul flexibil este gata de montare dacă:

- nu poate ajunge la o temperatură mai mare decât cea a camerei (30 °C);
- are o lungime de maximum 1500 mm;
- nu prezintă puncte de strângulare;
- nu este supus la tracțiune sau torsiune;
- nu intră în contact cu muchii sau colțuri ascuțiți;
- poate fi inspectat cu ușurință pentru a-i verifica starea.

Inspectarea stării racordurilor flexibile constă în verificarea următoarelor aspecte:

- să nu prezinte crăpături, tăieturi, urme de arsură la capete sau pe lungimea sa;
- materialul să nu fie întărit și să prezinte elasticitatea sa normală;
- colierele să nu fie ruginite;
- să nu fi depășit termenul de garanție.

Dacă observați defecte, nu reparați țeava, ci înlocuiți-o.



După ce instalarea s-a terminat, verificați etanșeitatea corectă a fiecărui racord de țeavă. În acest sens folosiți o soluție de apă și săpun, **nu flacăra deschisă!**

7.2 Înlocuirea injectoarelor

1. Scoateți suporturile pentru vase.
2. Scoateți capacele și coroanele arzătoarelor.
3. Scoateți injectoarele cu o cheie tubulară de 7 și înlocuiți-le cu cele necesare pentru tipul de gaz utilizat (consultați tabelul din capitolul "Informații tehnice").
4. Asamblați piesele, urmând aceeași procedură în ordine inversă.
5. Înlocuiți plăcuța cu datele tehnice (aflată lângă țeava de alimentare cu gaz) cu cea corespunzătoare noului tip de gaz. Această plăcuță se găsește în pachetul livrat împreună cu aparatul.

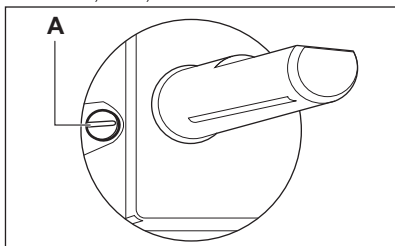
Dacă presiunea gazului este variabilă sau diferită de presiunea necesară, trebuie montat un regulator de presiune corespunzător pe țeava de alimentare cu gaz.

7.3 Reglarea nivelului minim

Pentru reglarea nivelului minim al arzătoarelor:

1. Aprindeți arzătorul.
2. Rotiți butonul pe poziția de minim.

3. Scoateți butonul de control.
4. Reglați poziția șurubului de by-pass cu o șurubelniță subțire.



A) Șurubul de by-pass

- Dacă treceți de la gaz natural (de la rețea) G20 de 20 mbari (sau gaz natural de G20 de 13 mbari ⁴⁾) la gaz lichefiat (îmbuteliat), înfiletați complet șurubul de by-pass.
- Dacă se trece de la gaz lichefiat (îmbuteliat) la gaz natural (de la rețea) G20 de 20 mbari, slăbiți șurubul de by-pass cu circa 1/4 de rotație.
- Dacă se trece de la gaz natural (de la rețea) G20 de 20 mbari la gaz natural (de la rețea) G20 de 13 mbari, ⁴⁾ slăbiți șurubul de by-pass cu circa 1/4 de rotație.
- Dacă se trece de la gaz lichefiat (îmbuteliat) la gaz natural (de la rețea) G20 de 13 mbari, ⁴⁾ slăbiți șurubul de by-pass cu circa 1/2 de rotație.
- Dacă se trece de la gaz natural (de la rețea) G20 de 13 mbari ⁴⁾ la gaz natural (de la rețea) G20 de 20 mbari, strângeți șurubul de by-pass cu circa 1/4 de rotație.



AVERTIZARE

Când rotiți brusc butonul de la poziția de maxim la cea de minim asigurați-vă că flacăra nu se stinge.

7.4 Conectarea electrică

- Legați la împământare aparatul în conformitate cu prevederile de siguranță.
- Verificați dacă tensiunea nominală și tipul de energie electrică specificate pe plăcuța cu datele tehnice coincid cu tensiunea și puterea rețelei electrice locale.
- Acest aparat este livrat împreună cu un cablu de alimentare electrică. Cablul trebuie să fie livrat cu un ștecher adecvat, care să poată suporta sarcina indicată pe plăcuța cu datele

tehnice. Ștecherul trebuie introdus într-o priză corespunzătoare.

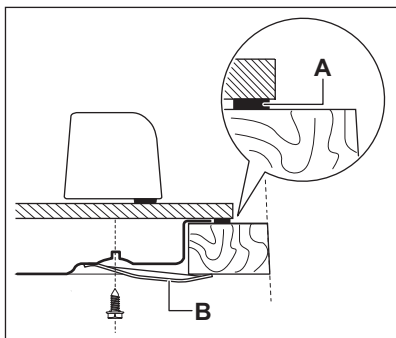
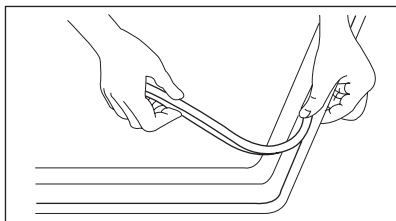
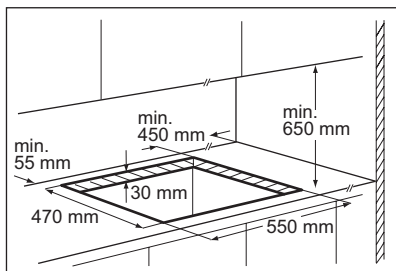
- Toate componentele electrice trebuie instalate sau înlocuite de către un tehnician de la centrul de service sau de personal calificat de service.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție la electrocutare, montată corect.
- Asigurați-vă că priza poate fi accesată după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Aparatul nu trebuie conectat cu un cablu de prelungire, un adaptor sau o conexiune multiplă (risc de incendiu). Verificați dacă conexiunea la împământare este în conformitate cu standardele și reglementările în vigoare.
- Cablul electric trebuie să fie plasat astfel încât să nu atingă nicio componentă fierbinte.
- Conectați aparatul la priză cu un dispozitiv multipolar cu o distanță între contacte de cel puțin 3 mm, de exemplu întrerupător de protecție automat, dispozitiv de decuplare pentru scurgeri de curent sau siguranță fuzibilă.
- Niciuna dintre componentele cablului de racordare nu trebuie să atingă temperatura de 90 °C. Cablul neutru albastru trebuie conectat la borna "N" din cutia de joncțiune. Cablul de culoare maro (sau negru) pentru fază (montat în contactul marcat cu "L" din cutia de joncțiune) trebuie să fie conectat întotdeauna la faza rețelei.

7.5 Înlocuirea cablului de conectare

Pentru a înlocui cablul de conectare, utilizați doar tipul H05V2V2-F T90 sau echivalent. Secțiunea cablului trebuie să suporte tensiunea și temperatura de lucru. Firul galben/verde de împământare trebuie să fie cu aproximativ 2 cm mai lung decât firul de fază maro (sau negru).

⁴⁾ numai pentru Rusia

7.6 Încorporarea

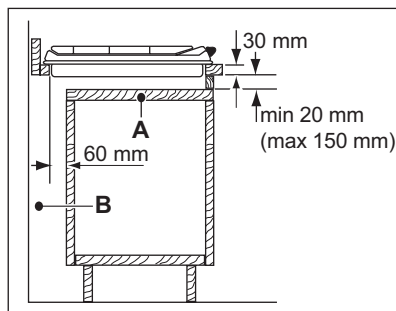


- A) sigiliu furnizat
B) coliere furnizate

7.7 Posibilități de încorporare

Dulap de bucătărie cu ușă

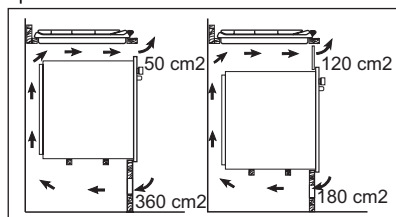
Panoul instalat sub plită trebuie să fie ușor de scos și să permită accesul facil în cazul în care este necesară o intervenție de asistență tehnică.



- A) Panou demontabil
B) Spațiu pentru conexiuni

Element de mobilier de bucătărie cu cuptor

Dimensiunile locașului plitei trebuie să fie conforme instrucțiunilor, iar de mobilier de bucătărie trebuie să fie prevăzut cu niște orificii de aerisire pentru a permite un aflux continuu de aer. Conexiunea electrică a plitei trebuie să fie instalată separat de cea a cuptorului, din motive de siguranță și pentru a permite o scoatere ușoară a cuptorului din mobilă.



8. INFORMAȚII TEHNICE

Dimensiunile plitei

Lățime: 580 mm

Lungime: 510 mm

Dimensiunile cavității plitei

Lățime:	550 mm
Lungime:	470 mm

Absorbție de căldură

Arzător rapid:	2,7 kW
Arzător semi-rapid:	1,9 kW
Plită electrică (dreapta față):	1,2 kW
Plită electrică (dreapta spate):	1,8 kW
PUTERE TOTALĂ GAZ:	G20 (2H) 20 mbar = 4,6 kW G30 (3B/P) 30 mbar = 334 g/h G31 (3B/P) 30 mbar = 329 g/h

PUTERE ELEC-TRICĂ TOTALĂ:	3,0 kW
Alimentare electrică:	230 V ~ 50 Hz
Categoria:	II2H3B/P
Racordul la gaz:	G 1/2"
Alimentare cu gaz:	G20 (2H) 20 mbar
Clasa aparatului:	3

Diametre de by-pass

Arzător	Ø By-pass în 1/100 mm
Semi-rapid	32
Rapid	42

Arzătoarele de gaz

ARZĂTOR	PUTERE NOR-MALĂ	PUTERE REDUSĂ	PUTERE NORMALĂ				
			GAZ NATURAL G20 (2H) 20 mbar		GPL (Butan/Propan) G30/G31 (3+) 28-30/37 mbar		
			Duză (inj.) 1/100 mm	m³/h	Duză (inj.) 1/100 mm	g/h	
						G30 28-30 mbar	G31 37 mbar
Semi-rapid	1.9	0.45	96	0.181	71	138	136
Rapid	2.7	0.75	130	0.257	86	196	193

Injectoare numai pentru Rusia, GAZ NATURAL G20 - 13 mbar

ARZĂTOR	PUTERE NOR-MALĂ	PUTERE RE-DUSĂ	PUTERE NORMALĂ	
			GAZ NATURAL G20/13 mbar	
	kW	kW	inj. 1/100 mm	m³/h
Semi-rapid	2.0	0.45	111	0.212
Rapid	3.0	0.75	149	0.318

9. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclați materialele marcate cu simbolul .

Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare.

Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice

și electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

САДРЖАЈ

1. УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ	60
2. ОПИС ПРОИЗВОДА	62
3. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА	63
4. ПОМОЋНЕ НАПОМЕНЕ И САВЕТИ	64
5. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ	65
6. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА	66
7. ИНСТАЛАЦИЈА	68
8. ТЕХНИЧКЕ ИНФОРМАЦИЈЕ	71
9. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА	72

МИСЛИМО НА ВАС

Хвала вам што сте купили уређај компаније Electrolux. Изабрали сте производ који са собом носи деценије професионалног искуства и иновација. Генијалан и елегантан, направљен је баш по вашој мери. Стога, кад год га користите, можете бити спокојни јер ћете знати да ћете сваки пут добити одличне резултате.

Добродошли у Electrolux.

Посетите наш веб сајт на адреси:



Обезбедите савете у вези са коришћењем, брошуре, решења за проблеме, информације о сервисирању:

www.electrolux.com



Региструјте свој производ ради боље услуге:

www.electrolux.com/productregistration



Купите додатни прибор, потрошни материјал и оригиналне резервне делове за свој уређај:

www.electrolux.com/shop

БРИГА О КОРИСНИЦИМА И СЕРВИС

Препоручујемо вам да користите оригиналне резервне делове.

Приликом обраћања сервисној служби, проверите да ли поседујете следеће податке.

Информације се могу наћи на плочици са техничким карактеристикама. Модел, број производа (PNC), серијски број.



Упозорење/опрез - упутства о безбедности.



Опште информације и савети



Еколошке информације

Задржано право измена.

1. УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ

Овај уређај је погодан за следећа тржишта:

AL BG MK RO RS

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитайте приложено упутство. Произвођач није одговоран уколико услед неправилне инсталације и употребе уређаја дође до повреда и квара. Чувајте упутство за употребу поред уређаја ради будућих подешавања.

1.1 Безбедност деце и осетљивих особа



УПОЗОРЕЊЕ

Постоји ризик од гушења, повређивања или трајног инвалидитета.

- Особама са умањеном физичком осетљивошћу, умањеним менталним способностима или недостатком искуства и знања, укључујући ту и децу, немојте дозволити да користе овај уређај. Коришћење овог уређаја је таквим особама дозвољено искључиво под надзором или према упутствима особе одговорне за њихову безбедност.
- Немојте дозволити деци да се играју уређајем.
- Сву амбалажу држите ван домаћаја деце.
- Постарајте се да деца и кућни љубимци не буду близу уређаја док уређај ради или се расхлађује. Доступни делови су врели.
- Ако уређај има блокаду за децу, препоручујемо да је активирате.

1.2 Инсталирање



УПОЗОРЕЊЕ

Само квалификована особа може да инсталира овај уређај.

- Уклоните сву амбалажу.
- Немојте да инсталирате или користите оштећен уређај.
- Придржавајте се упутства за инсталацију које сте добили уз уређај.
- Неопходно је придржавати се минималног растојања од других уређаја и кухињских елемената.
- Увек будите пажљиви када померате уређај јер је тежак. Увек носите заштитне рукавице.

- Заптити површине за резање заптивним материјалом да бисте спречили да влага доведе до набреклина.
- Заштитите доњу страну уређаја од паре и влаге.
- Немојте инсталирати уређај поред врата или испод прозора. Овим се спречава да врело посуђе за кување падне са уређаја када се отворе врата или прозор.
- Ако се уређај монтира изнад фиока водите рачуна да простор, између доњег дела уређаја и горње фиоке, буде довољан за циркулацију ваздуха.
- Доњи део уређаја може да се загреје. Препоручујемо вам да испод уређаја поставите незапаљиву таблу како се не би грејао доњи део.

Прикључивање струје



УПОЗОРЕЊЕ

Постоји опасност од пожара и струјног удара.

- Сва прикључивања струје мора да обави квалификован електричар.
- Пре било којих повезивања жице проверите да ли главни терминал није под напонам.
- Проверите да ли је уређај правилно инсталиран. Лабави и неодговарајући утикач и утичница за струју могу да доведу до прегревања прикључка.
- Проверите да ли је инсталирана заштита од струјног удара.
- Немојте дозволити да електрични каблови дођу у контакт са уређајем или врућим посуђем за кување, када прикључујете уређај на обличну утичницу.
- Немојте дозволити да се електрични каблови запетљају.
- Употребите кабл са стезаљком са растерећењем на вучу.
- Користите одговарајући кабл за напајање.
- Проверите да нисте оштетили главно напајање и кабл за напајање. Обратите се сервису или електричару да бисте заменили оштећени кабл за напајање.
- У електричној инсталацији мора постојати раставни прекидач који вам омогућава да искључите све фазе напајања апарата. Ши-

рина контактнoг отвора на раставном прекидачу мора износити најмање 3 мм.

- Користите само одговарајуће уређаје за изолацију: заштитне прекидаче, осигураче (осигураче са навојем скинуте са носача), уземљене заштитне прекидаче и контакторе.

Прикључивање гаса

- Сва прикључивања гаса треба да обави квалификована особа.
- Постарајте се да око уређаја постоји циркулација ваздуха.
- Информације о доводу гаса налазе се на плочици са подацима.
- Овај уређај није повезан на уређај што изазива избацивање производа сагоревања. Постарајте се да уређај буде повезан у скалду са важећим инсталационим прописима. Обратите пажњу на захтеве који се тичу адекватне вентилације.

1.3 Употреба



УПОЗОРЕЊЕ

Постоји опасност од повређивања, опекотина или струјног удара.

- Користите овај уређај у домаћинству.
- Не мењајте спецификацију овог уређаја.
- Немојте користити спољашњи тајмер или засебни систем даљинског управљања за руковање уређајем.
- Не остављајте уређај без надзора током рада.
- Немојте руковати уређајем када су вам мокре руке или када је он у контакту са водом.
- Немојте стављати прибор за јело или поклопце шерпи на зоне за кување. Они постају врели.
- Подесите зону за кување на „искључено“ након употребе.
- Немојте користити уређај као радну површину или простор за одлагање.
- Ако је површина уређаја напукла, одмах га искључите из зидне утичнице. То спречава струјни удар.



УПОЗОРЕЊЕ

Постоји ризик од пожара или експлозије.

- Масти и уље када се загреју могу да ослободе запаљива испарења. Држите пламе-

нове или загрејане предмете даље од масти и уља када кувате са њима.

- Испарења која ослобађају веома врела уља могу да изазову спонтано сагоревање.
- Употребљено уље, које може да садржи остатке хране, може изазвати пожар при нижој температури за разлику од уља које се користи по први пут.
- Запаљиве материје или предмете натопљене запаљивим материјама немојте стављати унутар, поред или на уређај.
- Немојте покушавати да угасите пожар водом. Искључите уређај и покријте пламен поклопцем или противпожарним ћебетом.



УПОЗОРЕЊЕ

Постоји ризик од оштећења уређаја.

- Немојте стављати вруће посуђе за кување на командну таблу
- Немојте дозволити да течност у посудама уври до краја.
- Пазите да предмети или посуђе за кување не падне на уређај. Може се оштетити површина плоче.
- Немојте укључивати зоне за кување са празним посуђем, или без посуђа.
- Немојте стављати алуминијумску фолију на уређај.
- Посуде за кување направљене од ливеног гвожђа, ливеног алуминијума или са оштећеним доњим површинама могу да направе огреботине на стаклокерамици. Увек подиignite ове предмете када треба да их померате по површини за кување.
- Обезбедите добру проветреност просторије у којој је уређај инсталиран.
- Покедите рачуна да отвори за вентилацију нису запушени.
- Користите искључиво посуђе за кување одговарајућег облика и пречника већег од димензија горњика. Постоји ризик од прегревања и пуцања стаклене плоче (ако је примењиво).
- Проверите да се пламен не гаси када брзо okreћете командно дугме из положаја максимума на положај минимума.
- Постарајте се да лонци заузимају централну позицију прстенова и да не прелазе ивице површине за кување.
- Користите искључиво прибор који је испоручен са уређајем.
- Немојте да инсталирате дифузор пламена на горњик.

1.4 Нега и чишћење



УПОЗОРЕЊЕ

Постоји ризик од оштећења уређаја.

- Редовно чистите уређај да бисте спречили пропадање површинског материјала.
- Не користите млаз воде или пару за чишћење уређаја.
- Уређај чистите влажном, меком крпом. У ту сврху користите искључиво неутралне детерџенте. Немојте да користите абразивне производе, абразивне сунђере, раствараче или металне предмете.

1.5 Одлагање

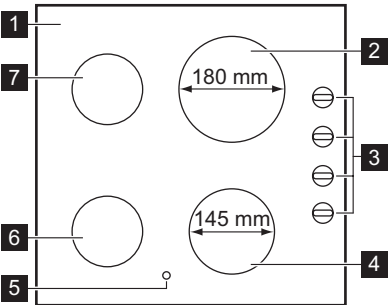


УПОЗОРЕЊЕ

Постоји могућност од повређивања или гушења.

- Одвојте кабл за напајање уређаја од мрежног напајања.
- Одсеците кабл за напајање и баците га у смеће.

2. ОПИС ПРОИЗВОДА



- 1 Горња плоча
- 2 Зона за електрично кување 1800 W
- 3 Командна дугмад
- 4 Зона за електрично кување 1200 W
- 5 Индикатор преостале топлоте
- 6 Брзи горионик
- 7 Полубрзи горионик

2.1 Регулатори

Симбол	Опис
	нема довода гаса/ искључени положај
	положај паљења/ максимални довод гаса
	минимални довод гаса

2.2 Контролна дугмад за електричне зоне кувања

Симбол	Функција
0	искључено

Симбол	Функција
1	минимална температура
6	максимална температура

2.3 Индикатор преостале топлоте

Индикатор преостале топлоте се пали, чим се загреје једна зона за кување.



УПОЗОРЕЊЕ

Опасност од опекотина од преостале топлоте!

3. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА



УПОЗОРЕЊЕ

Погледајте поглавље „Информације о безбедности“.

3.1 Паљење горионика



УПОЗОРЕЊЕ

Будите веома пажљиви када користите отворени пламен у кућној средини. Произвођач одбија сву одговорност у случају злоупотребе пламена



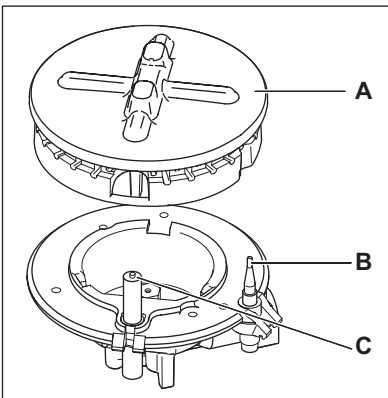
Увек упалите горионик пре него што ставите посуђе за кување.

Да бисте упалили горионик:

1. Окрените командно дугме супротно од кретања казаљке на сату на максимални положај (☆ ⬆) и притисните га.
2. Држите командно дугме притиснуто око 5 секунди; на овај начин ће се загрејати термоспојница. У супротном, довод гаса биће прекинут.
3. Подесите пламен након што се устали.



Ако се после неколико покушаја горионик не упали, проверите да ли су круна и поклопац у исправном положају.



- A) Горионик: плоча и круна
B) Термоспојница
C) Свећица за паљење



УПОЗОРЕЊЕ

Немојте да држите регулатор притиснут дужи од 15 секунди. Ако се горионик не упали после 15 секунди, пустите регулатор, окрените га у искључен положај и сачекајте најмање један минут пре него што покушате поново да га упалите.



Ако нестане струја, можете да упалите горионик без електричног уређаја. У том случају се приближите горионик у пламеном, притисните одговарајуће дугме и окрените га супротно од казаљке на сату на положај максималног испуштања гаса.



Ако се горионик случајно угаси, окрените регулатор у искључен положај и сачекајте најмање један минут пре него што покушате поново да га упалите.



Генератор искре може сам да се активира кад укључите напајање, после инсталације или прекида напајања. То је нормално.

3.2 Искључивање горионика

Да бисте искључили пламен, окрените регулатор на ознаку ● .



УПОЗОРЕЊЕ

Увек смањите пламен или га искључите пре него што склоните посуде са горионика.

3.3 Руковање електричним зонама

Да бисте укључили уређај и повећали степен загревања окрените командно дугме у смеру окретања казаљке. Да бисте смањили степен загревања окрените командно дугме у супротном смеру од смера окретања казаљке. Да бисте искључили уређај окрените командно дугме у положај 0.



Када зона ради, она зуји кратко време. То је типично за стакло-керамичке зоне и не указује на неправилан рад уређаја.

Контролна лампица се активира када се укључи електрична зона за кување и остаје да

светли све док се не искључи електрична зона за кување.

3.4 Пре прве употребе

Поставите тигањ са водом на све зоне за кување. Подесите максималан положај и пустите уређај да ради око 10 минута док вода у тигањима не почне да кључа. После тога оставите уређај да ради на најмањем положају 20 минута. У току тог временског периода може доћи до испуштања непријатних мириса и дима. То је нормално. Проверите да ли је довољан проток ваздуха.

Након ове радње очистите уређај mekanом тканином натопљеном топлем водом.

3.5 Примери примене за кување

Подешавање топлоте:	Користите за:
1	Одржавање топлоте

Подешавање топлоте:	Користите за:
2	Тихо крчкање
3	Крчкање
4	Пржење/упржавање
5	Кључање
6	Кључање/брзо пржење/дубоко пржење

4. ПОМОЋНЕ НАПОМЕНЕ И САВЕТИ



УПОЗОРЕЊЕ

Погледајте поглавље „Информације о безбедности“.

4.1 Уштеда електричне енергије

- Уколико је могуће, увек затварајте посуђе поклопцем.

Гас

- Када течност почне да кључа, смањите пламен како би течност лагано крчкала.

Електрични

- Ставите посуђе за кување на зону за кување пре укључивања.
- Искључите зону за кување пре истека времена за кување, да бисте искористили преосталу топлоту.
- Дно посуде и зона за кување морају да буду истих димензија.



- Дно посуђа за кување мора да буде дебело и равно што је више могуће.

Користите посуђе за кување чији пречник одговара величини горионика.

Горионик	Пречници посуђа за кување
Брзи	160 - 260 мм
Полубрзи	120 - 220 мм



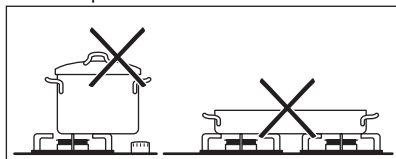
УПОЗОРЕЊЕ

Немојте користити посуде од ливеног гвожђа, плочице за роштиљ или тостер на гасним горионицима.



УПОЗОРЕЊЕ

Немојте стављати исту посуду на два горионика.



**УПОЗОРЕЊЕ**

Проверите да ручице посуђа не прелазе преко предње ивице површине плоче за кување и да се посуде налазе у средини горионика како би се остварила максимална стабилност и смањила потрошња гаса.

Немојте стављати на горионике нестабилне или деформисане посуде како бисте спречили просипање или повређивање.

**УПОЗОРЕЊЕ**

Просуте течности током кувања могу да изазову пуцање стакла

5. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ

**УПОЗОРЕЊЕ**

Погледајте поглавље „Информације о безбедности“.

**УПОЗОРЕЊЕ**

Искључите уређај. Искључите уређај из електричне мреже пре обављања радова на чишћењу или одржавању.



Нека се горионик на гас охлади пре него што га очистите.



Електричну зону за кување је најбоље очистити док је још топла зато што лакше можете уклонити оно што је испекло.

**УПОЗОРЕЊЕ**

Оштри предмети и абразивна средства за чишћење могу да оштете уређај.

Ради ваше безбедности, **немојте** чистити уређај парним чистачима нити уређајима за чишћење под високим притиском.



Огреботине или тамне мрље на површини не утичу на рад уређаја.

- Можете да скинете држач за посуде како бисте лако очистили плочу.
- Да бисте очистили емајлиране делове, капицу и круну, оперите их топлом сапуницом и пажљиво осушите пре него што их вратите на место.
- Делове од нерђајућег челика оперите водом и осушите их меком крпом.

Информације о акриламидима

ВАЖНО Према најновијим научним сазнањима, уколико печете храну (поготово ону која садржи скроб), акриламиди могу да представљају опасност по здравље. Стога вам препоручујемо да храну припремате на најнижим температурама и да је не печете превише.

- Држачи за посуде **нису** намењени за прање у машини за прање посуђа. Они се морају прати **ручно**.
- Када ручно перете држаче за посуде, pazите када их сушите, јер на премазу од емајла понекад остају грубе ивице. Уколико је потребно, уклоните упорне мрље благим детерџентом у облику пасте.
- Након што очистите држач за тигањ, проверите да ли се налазе у правилном положају.
- Уверите се да се ручице држача за тигањ налазе у центру горионика како би горионик радио правилно.
- **Будите веома пажљиви када замењујете држаче за посуде како не бисте оштетили површину плоче.**

После чишћења обришите уређај меком крпом.

Уклањање прљавштине:

1. — **Уклоните одмах:** истопљену пластику, пластичну фолију и остатке хране која садржи шећер.
 - **Искључите уређај и оставите га да се охлади** пре чишћења: светлих кругова од каменца и воде, испрскале масноће и промена боје у виду светлуцања метала. Користите специјално средство за чишћење погодно за површину плоче за кување.
2. Очистите уређај влажном крпом и са мало детерџента.
3. На крају **осушите уређај чистом крпом.**

**УПОЗОРЕЊЕ**

Немојте користити ножеве, стругаче или сличне инструменте за чишћење површине од стакла или између ивица горионика и оквира (ако постоје).

**УПОЗОРЕЊЕ**

Немојте превлачити посуђе за кување преко стакла јер тиме може доћи до гребања површине. Такође, пазите да чврсти или оштри предмети не падну на стакло или ударе о ивицу плоче за кување.

Одржавајте ове делове чистим како би се избегле потешкоће приликом паљења и проверавајте да нису зачепљене рупице на круни горионика.

5.2 Повремено одржавање

Повремено се обратите локалном сервису који ће проверити гасну доводну цев и регулатор довода (ако је уграђен).

5.1 Чишћење свећице за искре

Ова функција се добија преко керамичке свећице за паљење са металном електродом.

6. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Проблем	Могући разлог	Решење
Приликом паљења гаса не појављује се варница.	Нема електричног напајања.	- Проверите да ли је уређај повезан и да ли је напајање струјом укључено. - Проверите осигурач. Уколико осигурач избаци више пута, обратите се квалификованом електричару.
Приликом паљења гаса не појављује се варница.	Поклопац и круна горионика нису постављени равномерно.	Поставите поклопац и круну горионика у правилан положај.
Пламен се гаси одмах након паљења.	Термоспој није довољно загрејан.	После паљења пламена држите дугме притиснуто око 5 секунди.
Прстен плина гори неравномерно.	Круну горионика је запушио остатак хране.	Проверите да млазница није запушена и да на круни горионика нема остатака хране.
Уређај не ради.	Нема електричног напајања.	- Проверите да ли је уређај повезан и да ли је напајање струјом укључено. - Проверите осигурач. Уколико осигурач избаци више пута, обратите се квалификованом електричару.

Проблем	Могући разлог	Решење
Електрична зона за кување се не загрева.	- Нема електричног напајања. - Коришћено је погрешно дугме за управљање зonom за кување.	- Проверите да ли је уређај повезан и да ли је напајање струјом укључено. - Проверите да ли сте окренули одговарајуће командно дугме. - Проверите осигурач. Уколико осигурач избаци више пута, обратите се квалификованом електричару.
Ефикасност плоче није задовољавајућа.	- Плоча није чиста. - Посуда није одговарајућа.	- Проверите да ли је плоча за кување чиста и сува. - Проверите да ли величина посуде за кување одговара зони за кување. - Проверите да ли је дно посуде за кување равно. - Проверите да ли температура одговара врсти кувања.

Уколико постоји нека неисправност, покушајте најпре сами да пронађете решење проблема. Ако не можете да пронађете решење проблема, поразговарајте са својим дистрибутером или сервисним центром.



Ако уређајем рукујете непрописно или инсталацију није извршио овлашћени сервисер, долазак сервисера или представника дистрибутера можда неће бити бесплатни, лак и током гарантног рока.

Ови подаци ће вам помоћи брзо и на прави начин. Ови подаци су наведени на приложеној плочици са техничким карактеристикама.

- Опис модела

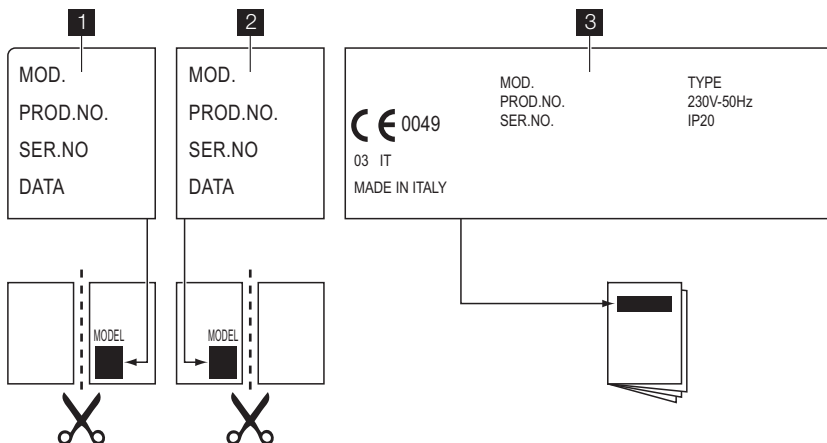
- Број производа (PNC)

- Серијски број (S.N.)

Користите искључиво оригиналне резервне делове. Они могу да се набаве у сервисном центру и у овлашћеним продавницама резервних делова.

6.1 Налепнице које се испоручују са врећицом са прибором

Залепите самолепљиве налепнице на следећи начин:



1 Залепите је на гарантни лист и пошаљите овај део

2 Залепите је на гарантни лист и задржите овај део

3 Залепите је на књижицу са упутствима

7. ИНСТАЛАЦИЈА



УПОЗОРЕЊЕ

Погледајте поглавље „Информације о безбедности“.



УПОЗОРЕЊЕ

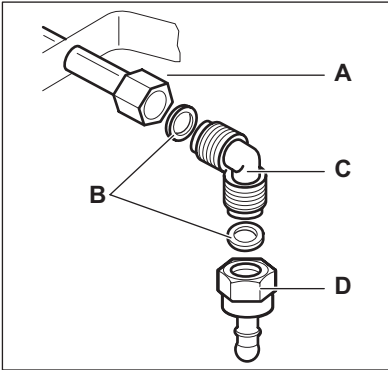
Инсталирање, повезивање и одржавање описане у следећем тексту мора да обави квалификована особа у сагласности са стандардима и важећим локалним прописима.



Проверите да ли је притисак доводног гаса у уређају у складу с препорученим вредностима. Подесиви прикључак се на свеобухватну рампу причвршћује помоћу матице с навојем G 1/2". Наврните делове без примене силе, па затим окрените прикључак у одговарајући смер и на крају притегните све делове.

7.1 Прикључивање на гас

Изаберите фиксне прикључке или користите флексибилну цев од нерђајућег челика у сагласности са важећим прописима. Уколико користите флексибилне металне цеви, водите рачуна да не дођу у додир са покретним деловима и да не буду пригњечене. Такође, будите пажљиви приликом уградње плоче за кување заједно са пећницом.



- A) Завршетак осовине са матицом
 B) Подлошка (додатна подлошка се испоручује само за територију Словеније и Турске)
 C) Колено
 D) Носач гуменог црева за течни гас (само за територију Словеније и Турске)

Течни гас: користите држач за гумене цеви.

Увек поставите заптивку. Потом наставите са прикључењем на довод гаса. Савитљива цев је припремљена за употребу када:

- не може да се загреје више од собне температуре, односно изнад 30 °C;
- није дужа од 1500 мм;
- врат цеви се не види;
- није изложена повлачењу или истезању;
- не долази у додир са оштрим ивицама или угловима;
- може лако да се прегледа како би се проверило у каквом је стању.

Контрола очуваности савитљиве цеви састоји се од провере следећег:

- да на њој нема пукотина, напрслина, трагова горења на крајевима нити на целокупној дужини;
 - да материјал није очврсно, већ поседује одговарајућу еластичност;
 - да причврсне стезалке нису зарђале;
 - да рок трајања не истиче у скорије време.
- Уколико се уочи једно или више оштећења, не поправљајте цев, већ је замените.



Када се инсталација заврши, проверите да ли је заптивеност споја сваке цеви одговарајућа. Употребите сапуницу, а **не пламен!**

7.2 Замена убризгивача

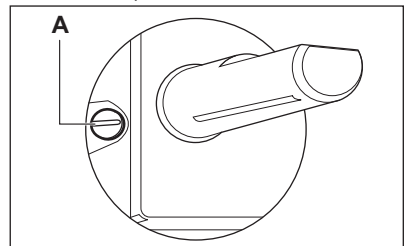
1. Уклоните држаче за посуде.
2. Уклоните капе и круне горионика.
3. Помоћу насадног кључа са отвором 7 мм скините убризгиваче и замените их одговарајућим убризгивачима за тип гаса који користите (погледајте табелу у поглављу „Техничке информације“).
4. Склопите делове истим поступком само обрнутим редоследом.
5. Замените плочицу са техничким карактеристикама (налази се поред црева за довод гаса) ознаком са новим типом довода гаса. Ова плочица се налази у паковању које је достављено уз уређај.

Уколико је притисак на доводу гаса променљив или се разликује од неопходног притиска, морате да монтирате одговарајући подешавач притиска на цев за довод гаса.

7.3 Подешавање минималног нивоа

Подешавање минималног нивоа горионика:

1. Упалите горионик.
2. Окрените дугме у положај минималног пламена.
3. Уклоните контролно дугме.
4. Танким одвијачем подесите положај обилазног завртња.



A) Заобилазни завртањ

- Ако пређете са природног гаса G20 од 20 mbar (или течног гаса G20 од 13 mbar⁵⁾) на течни гас, до краја притегните заобилазни завртањ.
- Ако пређете са течног на природни гас G20 од 20 mbar, одвртните заобилазни завртањ (бајпас) за око 1/4 окретаја.
- Ако вршите промену са природног гаса G20 од 20 mbar на природни гас G20 од 13 mbar⁵⁾, одвртните завртањ за подешавање минимума за око 1/4 окретаја.

⁵⁾ само за Русију

- Ако вршите промену са течног на природни гас G20 од 13 mbar⁵⁾, одврните завртањ за подешавање минимума за око 1/2 окретаја.
- Ако вршите промену са природног гаса G20 од 13 mbar⁵⁾ на природни гас G20 од 20 mbar, притегните завртањ за подешавање минимума за око 1/4 окретаја.



УПОЗОРЕЊЕ

Проверите да се горионик не гаси када брзо окрећете командно дугме из положаја максимума на положај минимума.

7.4 Прикључивање струје

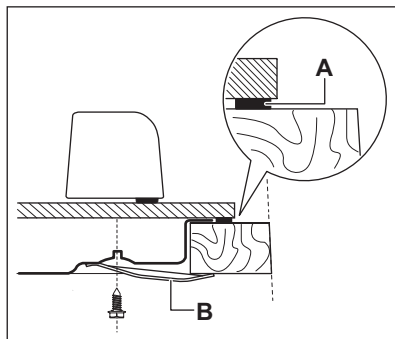
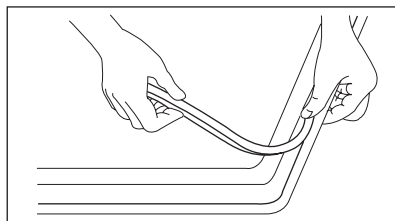
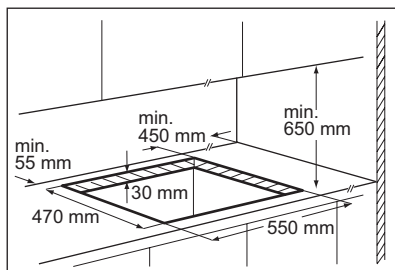
- Уземљите уређај према сигурносним прописима.
- Уверите се у то да наведени напон и врста струје на плочици са подацима одговарају напону и струји локалне мреже напајања.
- Уређај се испоручује са каблом за напајање. Тај кабл мора да буде исправан и мора да подржава оптерећење које је назначено на плочици са техничким карактеристикама. Кабл мора да се укључи у исправну утичницу.
- Све електричне компоненте мора да инсталира или замени овлашћени сервисни представник или квалификовано сервисно особље.
- Користите искључиво правилно инсталирану утичницу, отпорну на ударце.
- Уверите се да је после инсталације уређаја могућ приступ утикачу за напајање.
- Немојте вући напојни кабл да бисте искључили уређај. Кабл искључите тако што ћете извући утикач из утичнице.
- Уређај се не сме повезивати продужним каблом, адаптером или вишеструком утичницом (ризик од пожара). Проверите да ли је уземљење у складу са стандардом и важећим прописима.
- Кабл за напајање мора се поставити тако да не додирује вреле делове.
- За прикључивање уређаја на електричну мрежу користите механизам који омогућава искључивање уређаја из мреже на свим половима помоћу контактних отвора минималне ширине 3 мм; на пример, аутоматски прекидач за заштиту електричне мреже, земљоспојни релеји или осигурач.
- Ниједан део спојног кабла не сме да се загреје до температуре од 90 °C. Плави неутрални кабл мора да се повеже на ознаку

„N“ на прикључној летвици. Браон (или црни) фазни проводник (који је на прикључној летвици причвршћен на контакт означен са „L“) увек мора да буде спојен на фазу електричне мреже.

7.5 Замена мрежног кабла за напајање

Да бисте заменили спојни кабл, користите само H05V2V2-F T90 или еквивалентан тип. Водите рачуна о томе да је пресек кабла одговарајући за напон и радну температуру. Жуто-зелени проводник за уземљење мора да буде за око 2 цм дужи од браон (или црног) фазног проводника.

7.6 Уграђивање



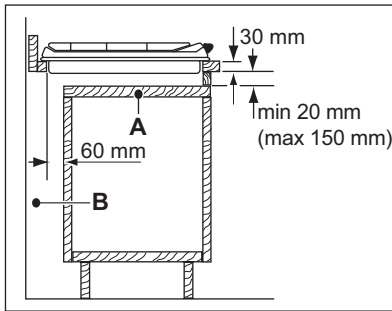
A) испоручена заптивка

B) испоручени носачи

7.7 Могућности уградње

Кухињски елемент са вратима

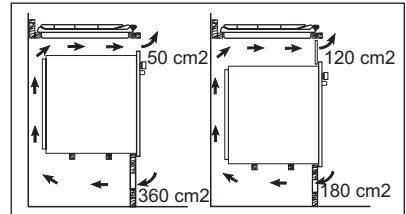
Плоча инсталирана испод плоче за кување мора бити лака за уклањање и мора омогућити лак приступ у случају да је потребна интервенција техничке помоћи.



- A) Преносива плоча
B) Простор за прикључке

Кухињски елемент са пећницом

Димензије отвора плоче за кување морају да буду у складу са ознакама, а кухињски елемент мора да има вентилационе отворе ради сталног довода ваздуха. Електрични прикључак плоче за кување и пећнице мора да буде посебно инсталиран из безбедносних разлога и ради лаког уклањања пећнице из елемента.



8. ТЕХНИЧКЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Димензије плоче за кување

Ширина:	580 мм
Дужина:	510 мм

Димензије шупљине за уградњу

Ширина:	550 мм
Дужина:	470 мм

Топлотна снага

Брзи горионик:	2,7 kW
Полубрзи горионик:	1,9 kW
Електрична рингла (предња десна):	1,2 kW
Електрична рингла (задња десна):	1,8 kW

УКУПНА СНАГА ГАСА:	G20 (2H) 20 mbar = 4,6 kW G30 (3B/P) 30 mbar = 334 г/час G31 (3B/P) 30 mbar = 329 г/час
УКУПНА СНАГА СТРУЈЕ:	3,0 kW
Електрично напајање:	230 V ~ 50 Hz
Категорија:	II2H3B/P
Прикључивање гаса:	G 1/2"
Довод гаса:	G20 (2H) 20 mbar
Класа апарата:	3

Пречници премосница

Горионик	Пречник премоснице у 1/100 мм
Полубрзи	32
Брзи	42

Гасни горионици

ГОРИОНИК	НОРМАЛ- НА СНА- ГА	СМАЊЕ- НА СНА- ГА	НОРМАЛНА СНАГА				
			ПРИРОДНИ ГАС G20 (2H) 20 mbar		LPG (Бутан/пропан) G30/G31 (3+) 28-30/37 mbar		
			убриз. 1/100 мм	м³/сат	убриз. 1/100 мм	г/сат	
						G30 28-30 mbar	G31 37 mbar
Полубрзи	1.9	0.45	96	0.181	71	138	136
Брзи	2.7	0.75	130	0.257	86	196	193

Убригивачи само за територију Русије ПРИРОДНИ ГАС G20 - 13 mbar

ГОРИОНИК	НОРМАЛНА СНА- ГА	СМАЊЕНА СНАГА	НОРМАЛНА СНАГА	
			ПРИРОДНИ ГАС G20 13 mbar	
	kW	kW	убриз. 1/100 мм	м³/сат
Полубрзи	2.0	0.45	111	0.212
Брзи	3.0	0.75	149	0.318

9. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом .

Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања.
Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских и

електричних уређаја. Уређаје обележене симболом  немојте бацати заједно са смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.

www.electrolux.com/shop



397269401-A-102012